

Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 08/2016 - 35. Jahrgang
1. August 2016

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59

Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.

Unterwegs auf der Seidenstraße

mit dem Fahrrad von Wasserburg nach Zentralasien



**8 Monate – 8000 Kilometer
ein Bildervortrag von Florian Jäger**



am Samstag, den 20. August um 20 Uhr am Stoa bei Edling
bei schlechtem Wetter im Krippnerhaus

Florian Jäger zeigt Eindrücke aus seiner knapp 8-monatigen Reise mit dem Fahrrad, die Mitte April 2015 in Wasserburg begann und ihn über die Alpen und entlang der Adriaküste durch den Balkan, über die Türkei nach Georgien in den Kaukasus führte. Schließlich folgte ein Abstecher nach Zentralasien, wo er im August und September gut sieben Wochen in Kasachstan und Kirgistan verbrachte. Nach dem Rückflug nach Georgien setzte er im Herbst die Reise über Armenien in den Iran fort.

Bei seiner Reise legte der Wasserburger insgesamt 8621 km auf dem Fahrrad durch 19 Länder und fremde Kulturen zurück. Er radelte durch Wüsten, Hochgebirge, auf Autobahnen und winzigen Nebenstraßen, erkundete Städte und ging in den Bergen wandern.

Besonders beeindruckend waren allerdings die zahlreichen Begegnungen mit den Einheimischen und die unglaubliche Gastfreundschaft und Hilfsbereitschaft. Gerade in hier weniger bekannten Zielen wie Kirgistan oder Armenien und vor allem im Iran durfte sich der Radreisende über zahlreiche Einladungen freuen und wurde dabei schnell wie ein Familienmitglied behandelt.

Florian Jäger zeigt Bilder von seiner Reise, berichtet vom „Alltag“ mit 30 kg „Haushalt“ auf dem Reiserad und von vielen ebenso schönen, spannenden und auch amüsanten Ereignissen.



Eintritt: 7 Euro; www.ak-edling.de

Gemeindekasse

Bekanntmachung

Öffentliche Zahlungsaufforderung

am 15.08.2016 werden zur Zahlung fällig:

Grundsteuer A und B	3.Rate für 2016
Gewerbsteuer-Vorauszahlung	3.Rate für 2016
Abfallbeseitigung	3.Rate für 2016
Kanal- und Wassergebühren-Vorauszahlung	2. Rate für 2016

Bargeldlose Zahlungen können auf folgende Konten der Gemeindekasse erfolgen:

Volksbank Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee eG
IBAN: DE09 7116 0000 0003 2750 00 - BIC: GENODEF1VRR

Sparkasse Wasserburg
IBAN: DE22 7115 2680 0000 2009 07 - BIC: BYLADEM1WSB

Barzahlungen können in der Gemeindekasse (Rathaus I.OG./Zi. 1.02) während der üblichen Kassenstunden geleistet werden und zwar:

Montag - Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr
Montag, Dienstag, Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Bei Überweisungen oder Einzahlungen auf ein Konto der Gemeindekasse wird gebeten, die auf den Steuer- und Abgabebescheiden angegebene Finanzadresse-Nummer und die Steuer- oder Abgabeart anzugeben.

Um die Erhebung von Mahngebühren und Säumniszuschlägen zu vermeiden, wird um pünktliche Einhaltung der Zahlungsfälligkeiten gebeten.

Die Zahlungsaufforderung ergeht an alle Abgabepflichtigen, die keine Ermächtigung zum Einzug von Forderungen im Lastschriftverfahren (SEPA-Lastschriftmandat) erteilt haben.

Gemeindeverwaltung

Im Monat **August 2016**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 04.08.2016
Donnerstag, den 18.08.2016
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr



ANNAHMESCHLUSS
für die September-Ausgabe:
Mittwoch, der 17.08.2016

Baumaßnahmen

Straßensanierungen im Gemeindebereich 2016

Wie in der Juli Ausgabe bereits angekündigt, sind die Bauarbeiten in der Spitzsteinstr. im vollem Gange. Nach der Gehwegpflasterung wird voraussichtlich ab dem 16.08.2016 über die gesamte Straßenbreite eine neue Asphalttschicht gezogen.

Derzeit wird in der Nußbaumstr. und in der Schellwieser Str. die Wasserleitung teilweise erneuert. Auch in der Harter Str. werden zwischen der Spitzsteinstr. und der Schellwieser Str. und in der Raiffeisenstr. ab der Hauptstr. bis zum Wasserturm die Gehwege und der Straßenbelag saniert.

Weitere Baumaßnahmen bis zum Herbst:

Verlegung einer Wasserleitung in der Pfaffinger Str. zwischen Blumenstr. und Samerstr.

Asphaltierung der Straße nach Schellwies ab Römerstr.

Asphaltierung der Straße nach Hochhaus ab der Römerstr. bis zur Karl-Wähmann-Str.

Asphaltierung eines Teilstücks in Edgarten nach Viehhausen.

In den genannten Bereichen wird es zu Beeinträchtigungen durch Straßensperren kommen.

Wir bitten um Verständnis und hoffen die Bauarbeiten möglichst zügig vorantreiben zu können.

Bezüglich Fragen zum Bauablauf oder zur Bauausführung wenden Sie sich bitte an die Bauabteilung der Gemeindeverwaltung oder an die ausführenden Baufirmen vor Ort.

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Edling stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den **gemeindlichen Bauhof** einen



**vollzeitbeschäftigten
Arbeiter (m/w)**

in Dauerstellung ein.

Gesucht wird eine körperlich voll belastbare und handwerklich geschickte Person mit einer abgeschlossenen handwerklichen Berufsausbildung. Der Besitz oder die Bereitschaft den Führerschein der Klasse CE (früher Klasse II) zu erwerben, wird vorausgesetzt. Die Bewerber (m/w) müssen bereit sein, Bereitschafts- und Winterdienstesätze am Wochenende zu leisten.

Die Einstellung und Vergütung erfolgt nach den Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild etc.) werden bis zum 12.08.2016 an die Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling erbeten. Für Auskünfte steht Ihnen der Bauhofleiter Herr Michael Bernhard unter der Telefon-Nr. 08071/9188-18 zur Verfügung.



Der Caritasverband der Erzdiözese München und Freising e. V. sucht für zur Verstärkung seines Teams

für die ambulante Alten- und Krankenpflege in Wasserburg zum nächst möglichen Termin

exam. Altenpfleger/innen oder Gesundheits- und Krankenpfleger/innen

in Teilzeit (20-30 Std./Woche)

Ihre Aufgaben sind:

- Ambulante Betreuung und Pflege von älteren und kranken Menschen im Sinne der Bezugspflege
- Zusammenarbeit mit anderen an der Betreuung und Pflege Beteiligten, z. B. Ärzten und Apotheken
- Umsetzung der aktuellen fachlichen Leitlinien, Standards und Konzepte

Sie bringen mit:

- Eine Ausbildung als staatlich anerkannte/r Altenpfleger/in oder Gesundheits- und Krankenpfleger/in
- Soziale Kompetenzen und eigenverantwortliches Arbeiten
- Interesse am Umgang mit computergestützter Dokumentation
- Bereitschaft zum Wochenend- und Abenddienst
- Einen Führerschein der Klasse III/B

Wir bieten Ihnen:

- Flexible und familienfreundliche Arbeitszeitgestaltung
- Einen sicheren Arbeitsplatz mit fachlichen Entwicklungsmöglichkeiten
- Eigenverantwortliches Arbeiten und vielfache Beteiligungs- und Gestaltungsmöglichkeiten
- Vergütung nach den Arbeitsvertragsrichtlinien des Deutschen Caritasverbandes mit attraktiven Sozialleistungen wie betriebliche Altersvorsorge und Krankenzusatzversicherung

Was Sie sonst noch wissen sollten!

Der Caritasverband der Erzdiözese München und Freising e. V. ist Oberbayerns größter Pflegeanbieter mit 28 Altenheimen, 28 Sozialstationen und 2 Berufsfachschulen für Altenpflege. Wir suchen Mitarbeiter/innen mit Leidenschaft für die Pflege, die unsere engagierten Teams tatkräftig unterstützen und sich dabei stetig weiterentwickeln möchten.

Entdecken Sie mit uns die Pflege neu! Jetzt informieren und bewerben (gerne auch per E-Mail)!

Caritas Sozialstation Wasserburg
Marina Rotter
Heisererplatz 7
83512 Wasserburg
08071/90630
E-Mail: marina.rotter@caritasmuenchen.de



Pädagogische Hilfskraft für die Schulbegleitung eines Kindes in der Edlinger Schule gesucht

Arbeitszeit: Wochenstunden nach Vereinbarung, Bezahlung nach AVB

Das Arbeitsfeld umfasst folgende Aufgabenbereiche:

- Begleitung und Unterstützung des Kindes im Unterricht
- Unterstützung bei der Kontaktaufnahme zu Mitschüler/-innen
- Unterstützung beim Erlernen sozialer Regeln, sowie Einübung angemessener Strategien zur Konfliktbewältigung
- Unterstützung bei der Entwicklung von Regelakzeptanz und Aufbau von Eigenkontrolle
- Kooperation mit den beteiligten Lehrkräften
- Absprachen mit den Eltern
- Teilnahme an Eltern-, Team und Planungsgesprächen (bei Bedarf)
- Unterstützung in alltagspraktischen und schulischen Angelegenheiten

Auskünfte über die Stelle und die konkreten Arbeitsbedingungen erhalten Sie bei (siehe auch Aushang an der Gemeinde Edling):

Frau Gruner, Heisererplatz 1, 83512 Wasserburg, Tel.: 0152/52588591

Abfallwirtschaft

Entsorgung von Altholz am Wertstoffhof

Im Wertstoffhof Edling ist es möglich Altholz der Kategorien A I – A III bis max. 2 m³ kostenlos zu entsorgen.

Die Anlieferung von größeren Mengen ist vorher telefonisch abzuklären.

Kategorie A I	Naturbelassenes Holz, das lediglich mechanisch bearbeitet wurde.
Kategorie A II	Verleimtes, gestrichenes, lackiertes oder anderweitig behandeltes Altholz ohne halogenorganische Verbindungen in der Beschichtung (z. B. PVC) und ohne Holzschutzmittel.
Kategorie A III	Altholz mit halogenorganischen Verbindungen (z. B. PVC) in der Beschichtung und ohne Holzschutzmittel.

Wir bitten bei der Befüllung der Container für A I – A III-Altholz zu beachten:

- **Kein A IV-Holz:** z. B. Fensterstöcke, Gartenzäune, sämtliches Holz aus dem Außenbereich (imprägniert etc.)
- Polsterauflagen, (Schaum)-stoffe, Plastikaufgaben, Besteckkästen aus Kunststoff etc. von Möbeln entfernen; andernfalls Entsorgung gebührenpflichtig beim Sperrmüll
- Anhaftungen aus Erde, Schmutz etc. ggf. vollständig abkratzen/-kehren; andernfalls Entsorgung gebührenpflichtig beim Sperrmüll
- Kein Holz mit Bitumenanhaftungen

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am
Donnerstag, den 15.09.2016
um 20.00 Uhr
im Sitzungsraum im Rathaus statt.

Freiwillige Feuerwehr Edling e.V.

Übungen im August

Dienstag 02.08. Gruppenführer
Dienstag 16.08. Gruppe 1 und 2 und Jugend
Dienstag 23.08. Gruppe 1 und 2



Übungsbeginn:

Jeweils um 19:30 - Jugendübung um 18:00 Uhr

Samstag 01.08. technischer Dienst 10:00 Uhr

Ferienprogramm der Feuerwehren Edling u. Steppach

Am: 6.8.16 - Beginn:10:00 Uhr
Feuerwehrhaus Edling

Zeltlager Jugendfeuerwehr 26. - 29.8.16

Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder

im Feuerwehrhaus
Dienstag, 16. August 2016 ab 19:30 Uhr

Herzlicher Dank den Besuchern unseres Gartenfestes

welche auch heuer wieder sehr zahlreich erschienen sind, um durch ihre Anwesenheit ihre Verbundenheit zu zeigen und die Feuerwehr zu unterstützen. Wir hoffen, dass wir mit den angebotenen Spezialitäten wieder Ihren Geschmack getroffen haben und Sie entsprechend verwöhnen konnten. Nach dem Mittagessen konnten die Gäste Kaffee und selbstgebackene Kuchen genießen. Viel Spaß hatten die kleinen Gäste auf der Hüpfburg und bei den bis spät nachmittags begehrten Fahrten mit den Feuerwehrautos. Abends verwöhnten unsere Köche die Besucher mit Grillgerichten und dem alljährlich beliebten Gyros.

Vergelt´s Gott fürs Kommen!

Die Vorstandschaft, Kommandanten und die aktiven Mitglieder bedanken sich ganz herzlich bei allen Gästen und Helfern!

Wir freuen uns, wenn wir Sie, die Edlinger Bürgerinnen und Bürger, als unsere Stammgäste zum traditionellen Gartenfest der Feuerwehr auch im nächsten Jahr wieder begrüßen dürften.

Freiwillige Feuerwehr Edling



www.feuerwehr-edling.de

Bericht aus dem Gemeinderat

Sitzung am 14.07.2016

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Bauantrag der Edeka Handelsgesellschaft Südbayern mbH, Ingolstädter Str. 120, 85080 Gaimersheim; Erweiterung des Edeka-Marktes Schönbrunner in der Staudhamer Str. 26d, Edling
- Bauantrag von Herrn Johann Mader, Blumenstr. 7, Edling; Anbau eines überdachten Eingangs mit WC und Abstellraum und Einbau einer Gaube in der Blumenstr. 7, Fl.Nr. 575/24
- Antrag auf Vorbescheid von Herrn Bernhard Süßmaier, Brandstätt 20, Edling; Teilabbruch des vorhandenen Wohngebäudes mit Nebenräumen und Errichtung eines neuen Wohngebäudes mit einer Wohneinheit in Brandstätt 18+20, Fl.Nr. 870/3
- Antrag auf Erteilung einer isolierten Abweichung des Bebauungsplanes „Edling-West 2“ von Herrn Sebastian Frieling, Enzianstr. 5, Edling; Errichtung eines Carports in Holzbauweise in der Enzianstr. 5, Fl.Nr. 603/6

2. Anschaffung von zwei Geschwindigkeitsdisplays

Zur Verbesserung und Transparenz der Verkehrssicherheit sollen im Bereich der Franziska-Lechner-Schule auf der RO 44 in beidseitiger Richtung Geschwindigkeitsmessgeräte angeschafft werden. Die Messgeräte sollen mit einem Solar-Panel ausgestattet werden. Die Verwaltung hat sich hierüber von der Fa. Traud Verkehrstechnik ein Angebot über ein Geschwindigkeitsdisplay – Viasis Mini – erstellen lassen. Die Software dieses Gerätes ist mit dem bereits vorhandenen Geschwindigkeitsmessgerät kompatibel. Der Preis gemäß Angebot der Fa. Traud vom 16.03.2016 für das Viasis Mini beträgt netto je Gerät 3.012,00 € zuzüglich Fracht und Mehrwertsteuer. Der Gemeinderat genehmigt die Anschaffung von zwei Geschwindigkeitsdisplays der Fa. Traud – Verkehrstechnik gemäß Angebot vom 16.03.2016.

3. Zuschussanträge

a) Die Gemeinde Edling gewährt der Veteranen- und Reservistenkameradschaft Edling für die Renovierung des Kriegerdenkmals einen einmaligen Zuschuss in Höhe von einem Drittel der Gesamtkosten, höchstens jedoch einen Betrag von 4.200,00 €. Der Zuschuss kommt nach Vorlage entsprechender Abrechnungsbelege im Jahr 2017 zur Auszahlung. Entsprechende Haushaltsmittel sind einzuplanen.

b) Auf schriftlichen Antrag vom 10.06.2016 wird dem Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V. für die Kinderkonzert-Reihe „Klassik Junior“ und Klassik U18 im Krippnerhaus ein einmaliger Betrag in Höhe von 2.000,00 € gewährt. Zudem wird die kostenlose Benutzung des Krippnerhauses gestattet.

WIR MACHEN IHREN RASENMÄHER FIT
Manfred Hallmann

Rasenmäherservice und Reparatur
aller Fabrikate schnell und preiswert.

Auch mit Abholservice in Edling

Tel.: 08071 - 91 49 11 - Mobil: 0171 - 6 54 44 61



Ihr Lagerhaus
mit regionalem Landmarkt

Endspurt in die Grillsaison!

Restaurant-Grillkohle
15kg Sack
18,00 € (1 kg = 1,20 €)

Passende Anzündhilfe
Feuerbällchen
5,95 € (1 kg)
11,90 € (2,5 kg; 1 kg = 4,76 €)



Der kluge Heizer spart bereits jetzt!
Frühbezugsaktion von Holz- und Bündelbriketts

Ein- und Verkaufs-GmbH Köckmühle

Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 0 80 76/91 76-0 | Fax 0 80 76/91 76-50 | info@evg-pfaffing.de
www.evg-pfaffing.de

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

• Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

www.bau-gruber.de



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstatt 4a, 83533 Edling

Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77

Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de

www.stefan-faerber.de

Stellenanzeige

SCHMID

Landtechnik GmbH

Hauptstraße 11
83562 Rechtmehring
08076/9188-0
info@schmid-landtechnik.de

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir
zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

- **CNC-Abkanter** (m/w)
- **Lagerfachkraft** (m/w)
(für Ersatzteillager Landmaschinen)
- **Auszubildenden als Metallbauer/in
Konstruktionstechnik** zum 01.09.2017
- **Putzkraft** auf 450,- Basis
- **Bürofachkraft** (m/w)

Nähere Informationen zu den einzelnen Stellen-
angeboten finden Sie auf unserer Homepage
www.schmid-landtechnik.de.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir
uns auf Ihre Bewerbung, **schriftlich oder** gerne
auch **per e-mail** an info@schmid-landtechnik.de,

Kompetenz und Qualität für Ihre Zahnfitness



Praxisurlaub
MO 22.08 –
FR 02.09.

Dr. med. dent. Robert Krämer



Wir wünschen Ihnen
schöne Sommertage.

Am 22.08. gehen wir in Sommerurlaub,
ab 05.09. sind wir wieder für Sie da.

Gönnen Sie Ihren Zähnen ein
regelmäßiges Fitness-Programm.
Gehen Sie zahngesund durchs Leben.
Wir begleiten Sie gerne.



QR-Code: Mehr Wissen
über Zahngesundheit.

Professionelle Diagnose
und Therapie von
Funktions-Störungen

Mini-Implantate sichern
Zahnprothesen dauerhaft

MO-FR: 08:00 bis 13:00 Uhr – MO: 14:30 bis 17:00 Uhr
DI+DO: 14:30 bis 19:00 Uhr Weitere Termine gerne
nach Absprache.

83533 Edling · Hauptstraße 29 · Tel. 08071-70 83
www.zahnarzt-in-edling.de

Kinderkleider- und Spielzeugmarkt Edling



in der Schule:

**Samstag,
24.9.2016**

von 9:00 bis 11:00

Schwangere mit Mutterpass ab 8:45 Uhr

verkauft werden Herbst- und Winterkleidung bis Gr. 158, Räder, Kindersitze, Kinderwagen, Spielsachen, Sportartikel, ...

**Annahme: Freitag, 23.9.2016
von 15:00 bis 16:30**

Listen liegen ab 8.9. in den Edlinger Kindergärten und folgenden Geschäften auf:

Elektropark Edling Bücherei Edling
Sparkasse Edling Edeka
Infos unter bachededling@t-online.de

Für Kuchen und Kaffee ist gesorgt!
Kuchen auch gerne zum Mitnehmen!
(Der Erlös des Kleidermarkts geht an die Bücherei Edling, der Kuchenverkauf an den Klotzserkindergarten)

Edlinger Ferienprogramm 2016



Es gibt noch freie Plätze im Ferienprogramm!

Bitte bei den u.a. Aktionen direkt bei dem im Ferienprogrammheft angegebenen Ansprechpartnern telefonisch anmelden.

Die Kosten können dann direkt beim Veranstalter bar bezahlt werden!

Nr.	Aktion	Datum
2	Minigolf-Turnier I	01.08.2016
5	Wir bauen einen Bumerang	04.08.2016
8/9/10	Tennis-Camp	05.08.:08.08.:09.08.2016
11	Kegeln	05.08.2016
12	Erlebnistag bei der Feuerwehr	06.08.2016
15	Edling blüht auf!	09.08.2016
16	Juniorhelfer	10.08.2016
19	Sportabzeichen	11.08.2016
20	Boccia	11.08.2016
26	Bouldern und Klettern	07.09.2016
31	Eisstockschießen im Sommer	23.08.2016
35	Minigolf-Turnier II	05.09.2016
36	Taekwondo	06.09. und 08.09.2016
37	Selbstverteidigung für Mädchen	06.09. und 08.09.2016
38	BMW Campus München	08.09.2016
39	Stadtführung für Kinder in Wasserburg a. Inn	09.09.2016

Für evtl. noch ungeklärte Fragen stehen wir Euch natürlich gerne zur Verfügung: Mo – Fr. von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr unter 08071/9188-22.

Wir wünschen allen schöne Ferien und viel Spaß mit unseren Ferienveranstaltungen bei hoffentlich schönstem Wetter

Euer Ferienprogramm-Team

Kinderschutzbund Rosenheim

Engagement gefragt: Telefonberater suchen Verstärkung



Die ehrenamtlichen BeraterInnen am Kinder- und Jugend- sowie Elterntelefon benötigen Unterstützung, deshalb startet im Herbst eine neue Ausbildung für Rosenheim und Wasserburg. Interessenten können sich bis 31.7. bei Projektleiterin Dorothee Folger-Röhle anmelden. „Gesucht sind Personen, die sich ehrenamtlich engagieren möchten, indem sie Kindern, Jugendlichen oder Eltern zur Seite stehen, sie entlasten und mit ihnen nach Lösungen suchen. Verständnis für jugendliche Verhaltensweisen, psychische Belastbarkeit und die Fähigkeit, Provokationen angemessen zu begegnen, sind dabei Voraussetzung,“ so Folger-Röhle. Auch das Interesse und die Toleranz gegenüber anderen Meinungen, Kulturen und Religionen gehören dazu. Die Möglichkeit zur regelmäßigen Mitarbeit über einen längeren Zeitraum vormittags, nachmittags und/oder abends ist dabei ebenso wichtig wie die Fähigkeit, sich in andere einzufühlen und der Freude daran, anderen zu helfen. Die künftigen Berater profitieren auch selbst von der etwa halbjährigen Ausbildung und der Tätigkeit am Telefon: „Durch die Gespräche am Telefon und den Austausch im Beratungsteam wächst das Verständnis für andere, die sozialen und kommunikativen Fähigkeiten werden gestärkt. Das ist eine nicht immer leichte, aber auf alle Fälle lohnende Aufgabe,“ bestätigt eine der ehrenamtlichen Beraterinnen. Im Rahmen der Ausbildung für das Elterntelefon steht auch das Thema Frühe Hilfen auf dem Programm. „Rosenheim ist einer der Standorte, der bundesweit für diesen Schwerpunkt ausgewählt wurden, in Kooperation mit dem Nationalen Zentrum Frühe Hilfen, dem Nummer gegen Kummer e.V. und den lokalen Netzwerken der Frühen Hilfen“ erklärt Folger-Röhle.

Informationen und Anmeldung zur Ausbildung bei Dorothee Folger-Röhle, Kinderschutzbund Rosenheim unter Tel. 08031-12929, mobil 0170-3711775 und d.folger-roehle@kinderschutzbund-rosenheim.de.

Bürger-Solkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling

Unsere Anlage hat im Juni **7439 kWl** Sonnenstrom eingespeist. Das entspricht einem Monatsertrag von 137,5 kWh pro Kilowatt Moduleistung (kWp). Für Juni ein durchschnittliches Ergebnis.



Bürger-Solkraftwerk-Edling GbR

Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling



Immobilienforum

Chiemgau GmbH & Co. KG

Zwst. **Wasserburg**

Für Sie vor Ort!

Ledererzeile 28
83512 Wasserburg a. Inn
☎ 08071 / 9222666

sic-chiemgau.de

Sie suchen einen professionellen Immobilienvertrieb vor Ort?

Besuchen Sie uns im Internet unter www.sic-chiemgau.de,

Hier werden Immobilien verkauft!

Optimale Voraussetzungen für Sie als Verkäufer!

Ich freue mich über Ihren Anruf oder einen Besuch in meinem Büro!



- ✓ Büro mit Schaufenstern in belebter 1A-Lage | ✓ vorgemerkte, solvente Kunden
- ✓ Über 20 Jahre Markterfahrung im Immobilien- und Finanzierungsbereich

Ihr Ansprechpartner:
Michael Stelzmüller

Küchen Galerie

**E-Geräte, Spüle,
Wasserhahn & Co**
Ersatzteile, Reparatur, Kundendienst
Bekommen Sie bei uns

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

MIT HERZENSLUST KOCHEN - MIT FREUDE GENIESSEN

WISSEN VOM FACH
Küchenberater,
Planer und Schreiner

HANDWERKS-QUALITÄT
Neubau, Umbau, Modernisieren
Alle Gewerke aus einer Hand

BESTENS BERATEN
Bei Ihnen zuhause
und bei uns



Farben
Formen
Materialien

www.kuechengalerie-follner.de
info@kuechengalerie-follner.de

Küche: Ideen, Konzepte, Ausstellung
Beratung: 08071-1039-26 und 1039-27



Fliesengalerie Wagner

Individuelle Beratung und Planung vom Fachmann

- Qualitativ hochwertige Wand- & Bodenfliesen
- Rustikale & moderne Fliesen
- Mosaik & Natursteinverblender
- Verlegeservice

*Besichtigung
nach Absprache*



NEU

- Verlegung von Fliesen, Mosaik und Natursteine
- Bau-Renovierungsarbeiten
- Staubfreie Badsanierungen

Fliesenverlegung
m. Wagner
Natursteinarbeiten | Badrenovierungen

Wendelsteinring 5 · 83561 Zellerreit · Tel: 08039 / 90 20 50 5 · Mobil: 0171 / 57 00 361

Farbe schafft Veränderung

Gestaltungskonzepte für den geschäftlichen, öffentlichen und dem privaten Bereich



- Alle Maler- und Kirchenmalerarbeiten im Innen- und Außenbereich
- Oberflächentechniken u. Gestaltung im historischen u. modernen Stil
- Farbberatung, Farbwürfe für Fassaden, Farbkonzepte
- Schriftgestaltung, vom Straßennamen bis zum Firmenlogo

Kirchenmaler Meisterbetrieb
Hubert Kirmaier
Felling 2
83533 Edling
Tel: 08071/5269015
Url: www.PinselPioniere.de
✉ post@pinselpioniere.de



PinselPioniere.de

Eine Werkgemeinschaft aus dem Wasserburger Land.

Waldbesitzertag in Maxlrain an Kirchweihsonntag, 16. Oktober 2016

Eine Veranstaltung rund um das Thema Wald und Holz - nicht nur für Waldbesitzer

Rosenheim. Am Sonntag, dem 16. Oktober 2016 sind alle Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer sowie alle am Wald Interessierten herzlich zum Waldbesitzertag Oberbayern nach Maxlrain eingeladen.

Es erwartet Sie ein buntes Programm rund um die Themen Wald, Waldnaturschutz, Forstwirtschaft und Holz.

Staatsminister Helmut Brunner eröffnet den Waldbesitzertag um 11.00 Uhr mit einer Festrede im Festzelt.

Danach haben Sie die Gelegenheit, alle wichtigen Partner für Ihren Wald zu treffen, vom Förster bis zur Waldbesitzervereinigung, von der Baumschule bis zum Sägewerk, von der Berufsgenossenschaft bis zum Forstunternehmer. Verfolgen Sie den Weg des Holzes bis hin zum Endkunden und erleben Sie die Vielfalt von Wald und Holz hautnah auf drei Ausstellungsbereichen im Umfeld des Schlosses Maxlrain.

Waldbesitzer finden Antworten auf zahlreiche Fragen: Was kommt durch den Klimawandel auf meinen Wald zu? Wo bekomme ich unabhängige Beratung? Wer kann mich bei der Waldpflege unterstützen?

Auf einem Waldparcours gleich neben dem Festgelände zeigen zahlreiche lokale Forstunternehmer praxisbewährte Arbeitsverfahren und Forstmaschinen im Einsatz.

Interessante Fachvorträge werden im Saal der Schlosswirtschaft angeboten: Egal, ob Sie sich für praktische Forstwirtschaft oder den Naturschutz im Wald interessieren, bei unserer Vortragsreihe ist für jeden etwas dabei - ob Waldbesitzer oder nicht!

Daneben erwartet Sie ein unterhaltsames Programm für die ganze Familie mit Jagdhundevorführung, Falkner, Motorsägen-Schnitzer, Mitmachprogramm für Kinder und vieles mehr. Genießen Sie Wildspezialitäten und Schmankerl aus der Region. Festzelt und Blasmusik der „4 jungen Hinterberger“ runden das Programm ab.

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Rosenheim freut sich zusammen mit den Partnern aus der Region auf Ihren Besuch.

Nähere Infos, insbesondere ein detailliertes Programm und Ausstellerverzeichnis erhalten Sie unter www.aelf-ro.bayern.de

Waldbesitzertag am
Sonntag, dem 16.10.2016

von 10 Uhr bis 17 Uhr
in Maxlrain.

Eintritt frei.

Wo?
Gelände der
Schlossbrauerei Maxlrain.



Das Schloss Maxlrain – Veranstaltungsort des oberbayerischen Waldbesitzertages am 16.10.2016.

Das neue Semester beginnt im September. Für telefonische Beratung erreicht man die vhs unter der Telefonnummer 08071-4873 zu den üblichen Geschäftszeiten.

Das neue Programm findet man ab Mitte Juli im Internet unter www.vhs-wasserburg.de

Dort ist auch online-Anmeldung möglich.

vhs-Angebote in Edling

- Italienisch Grundlagen (A1)
12 x Mo, ab 19. September, 20.00 - 21.00 Uhr, Schule
- Italienisch Anfänger (A1)
12 x Mo, ab 10. Oktober, 18.45 - 20.00 Uhr, Schule
- Englisch Grundstufe und mehr (A1 - A2)
12 x Mi, ab 28. September, 18.15 - 19.30 Uhr, Schule
- Englisch Refresher - Mittelstufe (B1), Kleingruppe
12 x Mi, ab 28. September, 19.30 - 20.45 Uhr, Schule
- Yoga
11 x Mo, ab 19. September, 17.50 - 19.20 Uhr,
11 x Mo, ab 19. September, 19.30 - 21.00 Uhr,
Kindergarten Hänsel und Gretel
- Rückentraining
9 x Mi, ab 05. Oktober, 19.00 - 20.00 Uhr,
Kindergarten Schatztruhe
- Progressive Muskelentspannung
7 x Mo, ab 10. Oktober, 18.00 - 19.15 Uhr,
Kindergarten Schatztruhe
- Autogenes Training in Edling
7 x Mo, ab 10. Oktober, 19.30 - 20.45 Uhr,
Kindergarten Schatztruhe
- Tanzen ab Lebensmittel
10 x Di, ab 27. September, 17.00 - 18.30 Uhr, Krippnerhaus

In unserem Programmheft und unter www.vhs-wasserburg.de finden Sie das Gesamtangebot der Volkshochschule Wasserburg.

Das neue Programmheft ist ab ca. Mitte Juli an den üblichen Stellen (Gemeinde, Sparkasse, Supermarkt etc.) erhältlich.

Jugendraum



im Jugendraum

(August und September)

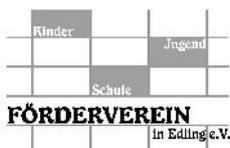
Ab Oktober 2016
hat er wieder
jeden 1. und 3. Freitag
im Monat
für euch geöffnet!

"Offener Treff" macht Sommerpause

Der "Offene Treff" macht
ab Anfang August Sommerpause.

Wir starten wieder nach den Sommerferien
(Mo., den 19. September), dann jeweils einmal monatlich am
ersten Montag im Monat (ausgenommen Feiertage und Ferien)
und mit geänderter Zeit, nämlich von 16 bis 18 Uhr.
Ankündigungen folgen.

Förderverein Kinder, Schule und Jugend



Einladung zur Jahreshauptversammlung

Liebe Vereinsmitglieder,

hiermit laden wir Sie recht herzlich ein zur Jahreshauptver-
sammlung des Fördervereins Kinder, Schule und Jugend in Edling
für das abgelaufene Geschäftsjahr 2015/16 am
Donnerstag, 15.09.2016, 20 Uhr, Schächinger Mühle in Edling.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Berichte des geschäftsführenden Vorstandes
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Entlastung des Vorstandes
5. Anträge
6. Sonstiges

Bitte beachten Sie, dass Anträge an die Jahreshauptver-
sammlung bis spätestens 12.09.16 an Uta Feldhusen-Merkel,
Bgm-Stephan-Weg 1a, 83533 Edling, Tel. 08071/922455 zu
stellen sind.

Auf Ihr Kommen freut sich die Vorstandschaft!

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen
Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Häusler
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für Mitteilungen aus dem Rathaus und den
übrigen redaktionellen Teil:
Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling, www.edling.de
für Anzeigen: Isabell Häusler, Tel. 0 89/7 93 23 28
mobil 0151/466 469 83

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH, 85560 Ebersberg



Unsere Gründerin Mutter Franziska Lechner feierte gelungene
Werke immer mit großer Dankbarkeit und lobte Gott für ALLES.

Liebe Edlinger und alle aus der Umgebung, mein Herz ist voll
Dankbarkeit für Sie alle, für Ihre Unterstützung und Hilfe
jedweder Art anlässlich des 60. Jubiläums unseres Klosters St.
Franziska hier in Edling. Vor allem danke ich Hr. Pfarrer Hippolyte
Ibalayam und Diakon Hr. Wimmer sowie der Pfarrreferentin Fr.
Kathrin Strigl, den Ministrantinnen und Ministranten.
Danke allen, die die Feier mitgestaltet haben, besonders dem
Kinderchor „Kirchenmäuse“ und der Jugendband unter der
Leitung von Hr. Edgar (Charli) Miller.

Herzlichen Dank allen, die den Großteil der organisatorischen Last
auf sich genommen haben, allen voran Hr. Martin Berndl, Hr. Dr.
Stefan Schweizer, dem Vorsitzendem des Pfarrgemeinderates, Fr.
Karin Huber und allen Mithelfenden.

Ein herzliches Dankeschön allen Sponsoren für ihre finanziellen
Beiträge; Hr. Engelbert Hiebel, Hr. Georg Hiebel, Hr. Grebner, Hr.
Klaus Weiß, Hr. Günther Follner, Hr. Günther Weiß, Hr. Uwe
Egger, Hr. Konrad Radlmair, Familie Gron, Familie Martin Orther,
Familie Hans Schwald, Hr. Robert Kisswimmer, Hr. Martin Riedl,
Hr. Dr. Andreas M. Hörger, Kiga-Tem des Kindergartens St.
Franziska Edling, Sparkasse Wasserburg, Volksbank Raiffeisen-
bank Edling, Omegaceutical AG Edling, Firma Schechtl Maschi-
nenbau Edling, Sefar GmbH Edling, allen Kuchenspendern, allen
Anwesenden beim gemeinsamen Mittagessen im Pfarrheim, sowie
allen, die auf irgendeine Weise unsere Feier mitgestaltet und
verschönert haben.

Dass so viele spontan ihre Hilfe angeboten haben, berührt uns zu
tiefst, denn es ist ein deutliches Zeichen dafür, dass Sie unsere
Anwesenheit und unsere Arbeit hier in Edling hochschätzen. Möge
Gott jeder und jedem, ALLES reichlich nach Seinem Maß
vergelt!

An dieser Stelle möchte ich im Namen der Schwester des St.
Franziska Klosters, Edling **nochmals ein herzliches Vergelt's
Gott** an alle Edlinger aussprechen.

Im Namen der Schwestern des Klosters St. Franziska Edling

Sr. M. Paula Borscak
Hausoberin

Voranzeige

Heilende Resonance von Australien

**Chanting-Konzert
mit Reiki Meister/Lehrer Marcus Nassner**

am 28. September 2016 im Krippner-Haus

Einlass: 19.00 Uhr; Beginn: 19.30 Uhr

Karten an der Abendkasse 10.- Euro Erw., 8.- ermäßigt



Pausenhof



Turmballturnier der Grundschulklassen 2016

Von Lena Huber & Josef Krieger

Vor einigen Wochen wurde im Rahmen des Deutschunterrichts in der Klasse 7b ein Antrag auf eine Uhr im Pausenhof an den Gemeinderat geschrieben. Dieser segnete den Antrag ab und besorgte umgehend eine neue, moderne Uhr. Die Idee für die Uhr hatten die Schüler der Ganztagesklassen und stellten sie bei

einer Klassensprecherversammlung vor.

Am Mittwoch, den 06.07.2016 brachte die Klasse 7b dann zusammen mit Herrn Bürgermeister Matthias Schnetzer und der Klassenleitung Franziska Lampert die Funkuhr an der südlichen Turnhallenwand des Pausenhofs an. Die richtige Uhrzeit wird durch Funksignale aus Frankfurt eingestellt. Die Klasse ging gut organisiert und in Teamarbeit vor. Die Uhr wurde innerhalb kürzester Zeit mit drei Schrauben befestigt. Einige Schüler dokumentierten den Vorgang mit vielen Bildern.

Die meisten Schüler sind von der neuen Uhr sehr begeistert.

Vielen Dank im Namen aller Schüler an Herrn Schnetzer und den Gemeinderat.

Lena Huber, 7b



Am Donnerstag, den 09.06.2016 hieß es pünktlich um 8.00 Uhr wieder: „Schnell Leibchen anziehen, Trinkflasche einpacken und ab in die Sporthalle!“ Das jährliche Turmballturnier der Klassen 1 - 4 der Franziska-Lechner-Grundschule Edling fand nun endlich wieder statt.

Auf einem ersten Turmballfeld spielten die ersten und zweiten Klassen gegeneinander und auf einem zweiten Turmballfeld wetteiferten die Dritt- und Viertklässler um die Plätze.

Teils taktisch äußerst ausgeklügelt spielten die Kinder stets sportlich fair gegeneinander, feuerten sich gegenseitig aber auch lautstark an und organisierten zum Teil sogar ihre Spielerwechsel einwandfrei selbstständig. Die Freude und Begeisterung, mit welcher die Kinder sich bei diesem Sportevent beteiligten, war in den freudestrahlenden Gesichtern der Grundschüler zu sehen. Alle gaben ihr Bestes und kämpften so gut sie nur konnten für ihre Klasse.

Am Ende des Turniers erzielten die Klasse 1a den 4. Platz, die Klasse 1b den 3. Platz, die Klasse 2b den 2. Platz sowie die Klasse 2a den Titel innerhalb der Jahrgangsstufen 1 und 2.

Bei den Größeren ging es wie folgt aus: Klasse 3c 5. Platz, Klasse 3a 4. Platz, Klasse 3b 3. Platz, Klasse 4b 2. Platz und den Titel holte sich dieses Jahr innerhalb der Jahrgangsstufen 3 u. 4 die Klasse 4a. Ein Applaus gebührt jedoch allen Klassen, denn ihr alle wart super und ihr habt vor allem alle sportlich fair gekämpft!

Ein herzliches Dankeschön geht auch an alle Lehrkräfte, die bei der Organisation des Turmballturniers so tatkräftig mitgeholfen haben. Danke!

Karina Bichler

Klasse 8 a verschönert Turnhalle



Im Rahmen des Projekts „Gestaltung der Turnhalle“ wurde durch die Klasse 8 a der Franziska-Lechner Schule Edling, zusammen mit deren Kunstlehrer Michael Schnappauf der Eingangsbereich der Turnhalle Edling neu gestaltet.

Der Eingangsbereich der Turnhalle in Edling bedurfte einer Verschönerung, darin waren sich Rektorin Raab und alle Verantwortlichen einig. Zusammen mit Herrn Schnappauf, dem Kunstlehrer der Klasse 8a, wurde ein Konzept erarbeitet, um dies in die Tat umzusetzen. Im Rahmen des Kunstunterrichts wurden Entwürfe für Sportpiktogramme entworfen und anschließend diskutiert und ausgewählt. Im nächsten Schritt wurden Schablonen für die Übertragung an die Wand hergestellt. Zusammen mit Malermeister Weigl aus Forsting konnten die Schüler diese dann farbig an die Wände im Eingangsbereich der Turnhalle übertragen. Alle Beteiligten sind mit dem Ergebnis der Arbeiten hoch zufrieden und die gesamte Schulgemeinschaft erfreut sich sehr am neu gestalteten Eingangsbereich. Unser besonderer Dank gilt in diesem Zusammenhang Herrn Alfred Weigl aus Forsting, der die Schule in diesen Projekten über viele Jahre hinweg bereits begleitet und unterstützt.

Baumkunst

Was schaut denn da aus dem Baum heraus? Spitze Elfenohren und eine knollige Trollnase? Tatsächlich – Baumgeister und Trolle auf dem Schulhof in Edling!

Die Klasse 4a gestaltete im Fach Kunst aus Ton sowie einfachen Naturmaterialien ausdrucksstarke, witzige und fantasievolle Gesichter. Die Schüler zeigten damit, dass Kunst oft nicht viel braucht um begeistern zu können.



Wir waren im



Die SMV organisierte, zusammen mit dem Elternbeirat, in diesem Schuljahr eine Fahrt in den Freizeitpark. Der Ausflug fand am 02.07.2016 statt und es nahmen 50 Personen teil. Darunter Schüler aus allen Jahrgangsstufen, Geschwister, Eltern und unsere Verbindungslehrkräfte. Mit dem Wetter hatten wir sehr viel Glück. Alles in allem ein perfekter Tag.

Hier einige Eindrücke:



Rettungswagen an der Franziska-Lechner-Mittelschule

Nein, alles in Ordnung!! Am Dienstag, 5.7.2016 fuhr zu Beginn der kleinen Pause ein Rettungswagen des Deutschen Roten Kreuzes in den Schulhof ein. Sogleich scharten sich die Schüler um den Wagen. Besorgt erkundigten sich einige, ob denn etwas passiert sei. Dies konnten Herr Pache und sein Sohn Dominic Gott sei Dank verneinen. Sie waren gekommen, um den Schulsanitätern, als kleines Dankeschön für die geleistete ehrenamtliche Arbeit in diesem Schuljahr, den Rettungswagen vorzustellen und Fragen zu beantworten.



Gar nicht so leicht ein sog. Notfallrucksack, der alle wichtigen Utensilien für den echten Notfall beinhaltet. Anschaulich und mit vielen „schulergerechten“ Beispielen erklärte Herr Pache die Materialien und Geräte, die ein solcher Notfallkoffer beinhaltet. Das Vakuumbett durfte sogar von Schülern getestet und die Ausstattung eines solchen Rettungswagens genau unter die Lupe genommen werden.

Wie oft sie denn am Tag im Einsatz wären und was am Schlimmsten gewesen sei, wollten die interessierten Schulsanitäter wissen. Ganz gespannt lauschten sie den Erklärungen und fanden vieles sehr aufregend und „toll“.

Neugierig gemacht wurden durch diese Aktion auf alle Fälle die vielleicht zukünftigen Schulsanitäter, die im nächsten Schuljahr ausgebildet werden wollen.

Schulanfang nach den Sommerferien:

Der Unterricht beginnt wieder am **Dienstag, den 13. September 2016, um 8.00 Uhr**. Die Schüler der **5. Klassen** treffen sich am ersten Schultag in der Aula. Am **ersten Schultag** endet der Unterricht für alle Klassen um **11.20 Uhr**. Ab Mittwoch, 14.09.16 läuft der Unterricht bis 13.05 Uhr. Der stundenplanmäßige Nachmittagsunterricht findet ab Montag, den 19.09.16 statt. Der Mensabetrieb startet am 19.09.2016.

Die aktuellen **Busfahrpläne** finden Sie auf der Homepage der Schule. Bitte weisen Sie Ihre Kinder darauf hin, dass sie fünf Minuten vor der geplanten Abfahrt an der jeweiligen Bushaltestelle sein müssen.

Offene Ganztageschule im Schuljahr 2016/2017:

In der ersten Schulwoche endet die OGS für alle Gruppen jeweils um 14.00 Uhr. Ab dem 19.09.2016 finden sowohl die Kurzgruppen als auch die Gruppen bis 16.00 Uhr statt. Der Mensabetrieb startet ab dem 19.09.2016.



ANNAHMESCHLUSS

für die September-Ausgabe:
Mittwoch, der 17.08.2016

Betriebsurlaub vom 16. - 21.08.2016



Ludwig Ried

Baumschule

Garten- u. Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8
83512 Wasserburg

Tel.: 0 80 71 - 92 27 67 0

Fax: 0 80 71 - 92 27 67 1

www.zaubergarten-ried.de

Dani's Fußpflege



Daniela Ganser

Eichenweg 1 Falkenweg 3
83567 Stadt 83533 Edling

Tel.: 08073/2015

Mobil: 0176/19300033

- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthesentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hornhaut und Schrunden
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)



Wirtshaus Kalteneck

Wirtshaus Kalteneck Mo 11.00 - 01.00
Christophstr. 16 Di 11.00 - 14.00
83544 Alpbach Do-Sa 11.00 - 01.00
Telefon: 08076-255 So 10.00 - 01.00

BAYERISCHE MUSIK

Bayerische Musik im Biergarten mit den "Hirschen" (ab 18.30 Uhr)
■ **Donnerstag, 11. August**

GRILLBUFFET

Buffet vom Holzkohlegrill im Biergarten (nur bei schönem Wetter)
■ **jeden Donnerstag**

REINDL-ESSEN

Reindl-Essen mit vielen Vorspeisen, Salaten und Beilagen (ab 5 Pers.)
■ **jeden Montag-Samstag**

BETRIEBSURLAUB

Wegen Betriebsurlaub ist unser Wirtshaus geschlossen vom:
■ **16.08. - 07.09.2016**

Alle Aktivitäten für auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! • Laufend Jobangebote unter www.wirtshaus-kalteneck.de

Baustoffe • Fliesen • Natursteine

Lorenz Freiberger

Wir bieten:

- Umfangesreiches Produktsortiment namhafter Hersteller von Baustoffen, Bedachungen, Bauelementen, Gartenbaustoffen, Findlingen und Natursteinen, Fliesen...
- Qualifizierte Fachberatung in unserer Ausstellung
- Lieferservice mit eigenen LKW's

Lorenz Freiberger Baustoffe GmbH

Am Sonnenpoint 2 • 83533 Edling

Tel. (08071) 8058 • Fax (08071) 40754

www.freiberger-baustoffe.de

Lorenz Freiberger Baustoffe GmbH
ist Bestandteil der Schwarz & Sohn Gruppe
www.bauzentrum-schwarz.de

SCHWARZ & SOHN
Bauen • Renovieren • Gestalten

SP:Nowak und Sturm

Kaffeevollautomaten, LCD-/Plasma-TV,
PC/Multimedia, Telekommunikation, Mobilfunk,
Satelliten-Technik, EDV-Technik, Service

Nowak & Sturm GmbH, 83533 Edling, Staudhamer Str. 27
Tel. +498071104934, Fax +498071104935
Email: nowakundsturm@t-online.de

ANNAHME-SCHLUSS

September-Ausgabe

August

17



Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling

zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

MARTIN MAIER Bauelemente

→ Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster

→ Parkett-, Laminat- und Korkböden

→ Insektenschutz nach Maß (aus eigener Produktion)

→ Rollläden, Beschattungen, Jalousien und Markisen

Am Sonnenpoint 21 - 83533 Edling

Telefon: 0 80 71 - 75 20

Telefax: 0 80 71 - 91 39 77

E-Mail: info@mmbauelemente.de

www.mmbauelemente.de

Melanie Grüter

Tierärztin für Kleintiere und Pferde

Daburg 3 | 83533 Edling

Tel.: 08039 - 9028987

Fax: 08039 - 901525

Mobil: 0173 - 3809453

Unsere Sprechzeiten:

Montag 10.00 - 13.00 Uhr
Dienstag 16.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch haben wir frei
Donnerstag 10.00 - 13.00 Uhr
Freitag 15.00 - 17.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

Gerne vereinbaren wir auch telefonisch Termine.

info@tierarzt-grueter.de
www.tierarzt-grueter.de

**Eröffnung neuer
Filiale am 1. Juli**

daniel fendler
Trachtencouture
& FREUNDE

Bahnhofstr. 25
83229 Aschau i. Chiemgau

Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 10:00 - 13:00 Uhr

14:00 - 18:00 Uhr

Sa: 10:00 - 13:00 Uhr

**TRACHTEN FÜR SIE UND IHN
GEFERTIGT IN IHRER REGION!**



DANIEL FENDLER UND TEAM LÄDT HERZLICH EIN:



Edlinger Kirta

AM SONNTAG, 31. JULI 2016

10:00 Uhr

Gottesdienst in der Cyriakus Kirche in Edling

Ab 11:30 Uhr

Mittagstisch

14:30 Uhr

Große Daniel Fendler Trachtenmodenschau

Außerdem ist geboten

Eiswagen, Kirtahutschn, Goaßlschnaltzer,
Schuhplattler, Dirndldrahn und Böllerschützen.

Zenzn-Stadl Edling
Pfarer-Huber-Weg 2
83533 Edling



Tag der offenen Tür

IN UNSERER NEUEN FILIALE IN ASCHAU
AM SAMSTAG, 6. AUGUST 2016 VON 10 UHR - 16 UHR

11 Uhr und 14 Uhr

Trachtenmodenschau

Außerdem ist geboten

Besuch der sechs Finalistinnen der Miss Herbst-
fest Rosenheim 2016. Für Kaffee & Kuchen und
bayerische Unterhaltung ist gesorgt.

**Als besonderes Schmankerl erhaltet Ihr am Tag
der offenen Tür 10 % auf die Kollektion.**

Das Aschauer Trachtenhaus
Bahnhofstr. 25
83229 Aschau i. Chiemgau



DI - FR: 10:00 - 12:00 UHR
14:00 - 17:00 UHR

DANIEL FENDLER ATELIER & GESCHÄFT
ERLENSTR. 11 | 83533 EDLING

TEL. 08071 920696
WWW.DANIELFENDLER.COM

LIKE US



Am 24. Juni war es wieder soweit: im Hänsel-und Gretel-Kindergarten wurde das jährliche **Sommerfest** gefeiert. Bei wolkenlosem Himmel und 30 Grad stand der Feier im Garten nichts im Weg. Die ErzieherInnen hatten mit den Kindern Fingerspiele und Lieder zum Thema "Was fliegt, kriecht und krabbelt denn da?" geübt. Das Thema wurde in den Gruppen schon lange vorbereitet. Das Sommerfest startete mit einem liebevoll vorbereiteten Rollenspiel zu diesem Thema. Die Kinder hatten wunderschöne Kostüme und Masken selbst gebastelt. Da krabbelten die Marienkäfer im Gras, die Bienen summten herum und auch der ein oder andere Schmetterling wurde gesichtet. Während die Kleineren und die Mittelkinder das Rollenspiel vorführten, musizierten die Vorschulkinder mit Orffinstrumenten dazu.

Anschließend konnten die Kinder verschiedene Spielstationen, die der Kindergarten vorbereitet hatte, durchlaufen. Sie durften z.B. Libellen und Marienkäfer basteln, ein Wurfspiel machen, den Schatz im Sandkasten suchen oder ihr Geschick bei einem Insekten-Aufwickelspiel unter Beweis stellen.

Währenddessen hatte der Elternbeirat mit Hilfe aller Eltern ein tolles Salat- und Dessertbuffet angerichtet. Dazu wurden Würstel und Steaks gegrillt und alle konnten das Fest beim gemütlichen Beisammensitzen ausklingen lassen.

Ein großes Dankeschön alle Helfer und Eltern, die dieses tolle Buffet ermöglicht haben! Wir möchten uns auch besonders beim Kindergartenteam für das zauberhafte Rollenspiel und Gestaltung des Nachmittags bedanken und freuen uns schon auf das nächste Sommerfest.

sh



Auch im Juli war einiges los im Kindergarten Hänsel und Gretel. Neben einem Ausflug mit dem Bus nach Ebersberg und einem Besuch der Kinderzahnärztin aus Wasserburg kam am Freitag, 15. Juli die Freiwillige Feuerwehr Edling in unseren Kindergarten. Die ErzieherInnen hatten diesen Besuch vorbereitet in Gesprächskreisen, durch Bücher und Lieder.

Als die Feuerwehr da war, wurde eine Feuerlöcher-Ralley durch den Kindergarten veranstaltet. Die Kinder durften das Feuerwehrauto besichtigen, mit dem Feuerweherschlauch Wasser spritzen und es wurden bei einer Brandübung im Haus die Fluchtwege gezeigt. Alles in allem ein gelungener, sehr informativer Vormittag für unsere Kinder. **Vielen Dank an dieser Stelle an alle Mitarbeiter der FFW, die an diesem Besuch mitgewirkt haben.**

sh

Veranstaltungshinweis

SICH - ERLEBEN

Integrative Natur- und Erlebnispädagogik für Menschen mit und ohne Behinderung

Ferienprogramm für August 2016

Diese Aktionen sind für Kinder und Jugendliche im Alter von 6-10 Jahren, bzw. von 11-15 Jahren ausgelegt und eigenen sich leider nicht für Rollstuhlfahrer

SICH und die Natur ERLEBEN 01.08. + 15.08. 2016
(Kooperative Geschicklichkeits- und Abenteuerspiele im Freien)

SICH und den Wald ERLEBEN 03.08. + 17.08. 2016
(Orientierungs- und Wahrnehmungsübungen, mobile Niedrigseilaufbauten)

SICH und das Wasser ERLEBEN 05.08. + 19.08. 2016
(Erkundungstour durch den Bach mit kooperativen Übungen)

SICH mit den Tieren ERLEBEN 11./12.08. + 25./26.08. 2016
(2-tägige Innwanderung samt Pferd und Hund in Kooperation mit einer erfahrenen Reittherapeutin incl Grillen am Lagerfeuer u. Zeltübernachtung)

SICH im Garten ERLEBEN 22.08. + 23.08. 2016
(Pilotprojekt: Einen Garten in Kooperation mit einem erfahrenen Teich- und Landschaftsbauer zum Leben erwecken)

Leitung: Franz Ganslmaier, Erlebnispädagoge

Anfragen unter:

franz.ganslmaier@naturerlebnistouren.net
Tel: 0170 - 203 22 21

Neues aus der Schatztruhe...



Das Kindergartenjahr 2015/16 neigt sich langsam aber sicher dem Ende. In ein paar Tagen wird es für die Drachenkinder Abschiednehmen heißen, um dann voller Vorfreude in die Ferien und an deren Ende dann in einen neuen – und wieder aufregenden – Lebensabschnitt, der Schulzeit, einzutreten.

Doch vorher noch ein kurzer Rückblick über die vergangenen Wochen:

Unser geplantes Sommerfest fiel erst mal ins Wasser, um dann beim zweiten Versuch, eine Woche später, so richtig zu strahlen. Bei Sonnenschein und warmen Temperaturen verbrachten wir gemeinsam einen schönen Nachmittag im Schatztruhe-Garten.



Die Kinder und das Team hatten in diesem Jahr für die Eltern eine ganz besondere Überraschung parat – ein Musical. Mit Tanz und Musik wurde die Geschichte der Raupe Nimmersatt

erzählt. Die künstlerische Darbietung der Kinder wurde dann auch mit viel Applaus belohnt.

Im Anschluss konnten es sich die Erwachsenen bei Kaffee und Kuchen im Garten gemütlich machen und die Kinder durften bei den angebotenen Spielstationen rund um den Schmetterling mit Geschicklichkeit und Wissen ihr Können unter Beweis stellen.

Beim Gemeinsamen Grillen und Abendessen konnte der Nachmittag dann ausklingen.

Anfang Juli stand dann der alljährliche Kindergarten-ausflug auf dem Programm. Die Rubin- und Saphirgruppe machten sich zu Fuß auf den



Weg nach Breitbrunn zum Anwesen der Familie Stettner. Nach dem langen Marsch hatten sich erst mal alle eine ausgiebige Brotzeit verdient. Danach konnten die Kinder nach Lust und Laune rumtoben, Tiere streicheln oder einfach nur die Füße baumeln lassen. Den Rückweg zum Kindergarten blieb den tapferen Wanderern dann Gott sei Dank erspart, denn sie wurden von den Eltern direkt in Breitbrunn abgeholt.

Als letztes Projekt haben sich die Kinder der Rubin- und Saphirgruppe zusammen mit dem Team mit dem Thema „Feuerwehr“ beschäftigt. Hier lernten sie nicht nur alles Wichtige rund um den Notruf und die Aufgaben der Feuerwehr sondern durften diese auch persönlich und vor Ort kennen lernen. In Edling konnten sie sich dann auch von aktiven Mitgliedern der Feuerwehr die Räumlichkeiten, die Technik und vor allem die Fahrzeuge genauer erklären lassen. Der Feuerwehr ein herzliches Dankeschön, dass sie sich die Zeit für uns genommen hat. Nach diesem aufregenden Ausflug möchte sicher der/die eine oder andere gerne selbst Feuerwehrmann/-frau werden, wenn sie größer sind...

Und nun zum Ende des Kindergartenjahres heißt es Abschied nehmen. In diesem Jahr dürfen wir nicht nur unsere 7 Drachenkinder, sondern auch unsere Krippen-Leitung, Frau Spötzl, verabschieden. Für alle beginnt bald ein großes Abenteuer. Frau Spötzl macht sich auf nach Frankreich, um dort für einige Monate mit dem Rad Land und Leute kennenzulernen. Und unsere Drachen machen sich auf in die Schule. Wir wünschen ihnen alles Gute! Sagen Danke für die schöne Zeit, die Freude und die schönen Erinnerungen!

Zu guter Letzt danken wir noch allen, die uns in diesem Jahr wieder tatkräftig unterstützt und für uns gespendet haben! Wir wünschen Ihnen alles Gute und schöne und vor allem erholsame Sommerferien.

Auch ich darf mich nach 4 Jahren Elternbeirat von Ihnen verabschieden. Vielen Dank für's Lesen und Ihnen alles Gute!

Anja Heimbuchner

Erbbaurecht

Schön gelegene Gewerbefläche
im Baugebiet Edling - Gschwendt

„Am Sonnenpoint“

Nähe Baustoffhandel Freiburger und Rehazentrum,
als Erbbaurecht zu vergeben.

Bei Bebauung ist die untergeordnete
Wohnbebauung zulässig.

Gesamtfläche 2.638 qm

Telefon: 08071-920 640



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

zu kaufen gesucht:

älteres **Ein-, Zwei-, oder Mehrfamilienhaus**
im Kundenauftrag zu kaufen gesucht -
gerne auch sehr renovierungsbedürftig,
in Pfaffing, Edling oder Umgebung.

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de



WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH. HELENA UND CHRISTINE MIT TEAM

Sonnige Ferien und eine erholsame Urlaubszeit

Öffnungszeiten

MO, DI, DO, FR,
8:30 - 12:30 13:30 - 18:00
SA
8:30 - 12:30
MI geschlossen

Powerprogramm für Ihr Haar

Erleben Sie eine
3-Phasen Pflege mit innovativer
Tiefenregeneration. Für
perfekt gepflegte und
kraftvolle Haare.

24€

Sinnlicher Blickfang

Wir färben Ihre Wimpern ohne
Tränen, formen und nuancieren Ihre
Augenbrauen.

15€

Der Sommer ist da!

Und mit ihm wunderbare Verwöhneideen!

HAAR · GENAU
LA BIOSTHETIQUE®

Hauptstr. 4 • 83533 Edling • Telefon 08071 904373 • www.friseurstudio-haar-genau.de

Konrad Radlmair
Rechtsanwalt & Steuerberater
Dipl.-Finanzwirt (FH)



Zertifizierter Unternehmens-
nachfolgeberater (zentUma e.V)

Seit 15 Jahren Ausbildungsbetrieb in Edling

Umfassend beraten – Sicherheit schaffen – Vermögen schützen

Einkommensteuererklärungen,
Jahresabschlüsse, Finanz- und
Lohnbuchhaltungen erstellen.

Finanzierungen und Kredit-
situationen begleiten.

Selbstanzeigerberatung,
Steuerstrafrecht.

Betriebsprüfungen und Finanz-
gerichtsverfahren betreuen.

Notarielle Urkundenentwürfe
steuerbezogen prüfen.

Schwierige Geschäftssituationen
meistern. Risiko minimieren.
Konflikte vermeiden.

Verträge optimal verhandeln,
steuerlich und wirtschaftlich
optimiert gestalten.

Unternehmensnachfolge
zukunftssichernd gestalten.
Lebenswerke erhalten.

Erfolgsregelungen.
Umstrukturierungen.
Existenzgründungen.

Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29
E-mail: kanzlei@stb-radlmair.de

Recht, gut beraten.

Birkenstrasse 15 – 83533 Edling
www.stb-radlmair.de



SPORT - REPORT



Edlinger Trainer Alfred, Uwe, Günther und Alois



Kein Ball wurde verloren gegeben...



Herbert Rothbucher ehrt die Sieger



Einsatz bei den F2-Jungs

Firma Edling Cup

Sommerfußball für die Kleinsten

Am Samstag, 9.7.2016, war der Lindenpark wieder Austragungsort des Firma-Edling-Cup's. Gemeinsam mit den Edlinger Gewerbetreibenden richtete die Nachwuchsabteilung des DJK-SV Kleinfeldturniere für F1-, F2- und G-Junioren aus. Spannende Spiele, beste sommerliche Bedingungen, eine gute Organisation und spendable Sponoren und Besucher machten das Turnier wieder zu einem Highlight in der Saison der Nachwuchskickerinnen und -kicker.

Seit einigen Jahren schon ist dieses Fußballwochenende dem Edlinger Gewerbeverband "Firma-Edling" fester Bestandteil im Terminplan. Fleißig sammeln die Unternehmer Spenden für den Sportlernachwuchs ein oder wirken selbst bei der Organisation der Veranstaltung mit. Und das Ergebnis konnte sich in den letzten Jahren durchaus sehen lassen. Neben Pokal- und Geldspenden konnten dem Edlinger Nachwuchs wieder jede Menge Ausrüstungsgegenstände, z. B. heuer eine fahrbare Ersatzbank und Bälle, übergeben werden.

Zum sportlichen Geschehen: Losgelegt wurde mit einem Turnier für F2-Junioren. Aufgeteilt in zwei Gruppen wurden zunächst die Gruppensieger ausgespielt. In der Gruppe A gaben der TSV Soyen und der TSV Wasserburg den Ton an. Letztgenannter konnte dank der besseren Tordifferenz diese Gruppe als Erster abschliessen. Nach dem TSV Soyen belegte Edling 1 den dritten Rang vor dem TSV Babensham. In der Gruppe B war der TSV Haag die tonangebende Mannschaft. Alle drei Spiele wurden gewonnen! Die darauffolgenden Plätze belegten der SV Vogtareuth, DJK-SV Edling 2 und der SV Ramerberg. Die Halbfinalspiele Wasserburg gegen Vogtareuth und Haag gegen Soyen erinnerten an Welt- oder Europameisterschaften. Beide Partien mussten per 8-Meterschiessen ausgefochten werden. Für das Finale qualifizierten sich dann der SV Vogtareuth und der TSV Haag. Das Haager Team war aber beim 5:1 Sieg auch hier nicht zu schlagen; der Turniersieg ging daher verdient nach Haag. Platz Drei belegte der TSV Soyen vor den Innstädtern aus Wasserburg. Guter Fünfter wurde Edling 2 vor Edling 1. Siebter wurde der SV Ramerberg vor dem gut mitspielenden Mädchenteam des TSV Babensham.



Firma Edling spendiert mobile Ersatzbank; F2-Junioren testen gleich!



SPORT - REPORT

Volleyball

Volleyball OpenAir Turnier 2016

10:00 Uhr am 13. August 2016
im Lindenpark Edling

Sommer, Sonne, Sonnenschein... und natürlich
Volleyball OpenAir!

Heuer findet, nun schon zum 5. Mal, unser allseits beliebtes OpenAir Turnier vom DJK-SV Edling Abt. Volleyball statt.

Auf zwei Rasenplätzen erwarten Euch nicht nur spannende Mannschaftskämpfe, sondern auch die unterschiedlichsten Kostüme. Es ist ein Gaudi für Jung und Alt.

Alle Sport- und Spielbegeisterten, Familien und Ferienbesucher sind recht herzlich eingeladen, bei entspannter Atmosphäre dabei zu sein, die Mannschaften anzufeuern und miteinander Spaß zu haben. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Wer im Anschluss noch Lust und Zeit hat, ist gerne eingeladen, mit uns das Turnier bei Grill und Gemütlichkeit ausklingen zu lassen.

Wir sehen uns...

Euer Team vom DJK-SV Edling Abt. Volleyball

Anfahrt: An der B304 auf Höhe Edling, Ortsteil Gschwendt in das Gewerbegebiet „Am Sonnenpoint“ einfahren und der Straße bis zum Ende folgen. Nach ca. 500 m ist man an der Sportanlage Lindenpark. Weitere Hinweise findet Ihr im Internet (www.djk-sv-edling.de)



B - Juniorinnen

Dritte Meisterschaft, dritter Aufstieg innerhalb drei Jahren!

"Kreisligameisterschaft und Bezirksligaaufstieg"... lautet die eindrucksvolle Saisonbilanz der B-Juniorinnen des DJK-SV Edling. Beim Entscheidungsspiel gegen die SG Grassau/Vachendorf machten die Ebrachkickerinnen durch einen überlegen herausgespielten 4:0 Sieg in Palling alles klar!

Erst eine Woche vorher konnte der DJK-SV Edling durch einen 6:1 Sieg gegen die gleichen Gegnerinnen mit der SG Grassau/Vachendorf punktemässig gleichziehen. Die Statuten forderten nun ein Entscheidungsspiel über die Kreisligameisterschaft und den Aufstieg in die Bezirksliga der B-Juniorinnen. Die Sportanlage des TSV Palling sollte nun als neutrale Stätte Ort dieses Entscheidungsspieles sein.

Zum Spielgeschehen: Edling's Abwehr um die überragende Lisa Weiß stand wieder bombensicher. Des Gegner's beste Spielerin Magdalena Schwarz konnte durch konsequente Manndeckung nahezu komplett aus dem Spiel genommen werden. Lediglich einmal durfte der Neuzugang des FC Bayern Edling's Abwehr entweichen; scheiterte aber an der glänzend parierenden Franziska Stern. Wichtig war auch wieder die Offensivleistung des Teams, welche durch die überragende Sophia Trautbeck mit zwei Toren entscheidend geprägt wurde. Das Team von Trainer Stefan Baumgartner war in dieser Partie klar das überlegene Team. Nach 2 mal 40 Minuten lautete das Endergebnis 4:0 zugunsten des DJK-SV Edling. Durch diesen Sieg konnten nun Kreisligameisterschaft und Bezirksligaufstieg der B-Juniorinnen dingfest gemacht werden.

Inn Salzach Frauen- und Mädchen-Spielleiterin Carmen Jutta Gardill beglückwünschte den neuen Kreisligameister und wünschte bei der Übergabe der Meisterurkunde eine erfolgreiche Saison 2016/17 in der Bezirksliga.

Dieser Erfolg bedeutete für den Kern der Frauschaft die dritte Meisterschaft und den dritten Aufstieg innerhalb von drei Jahren.

Der DJK-SV Edling gratuliert den Mädchen zu diesem Erfolg!



Der erfolgreiche Kader



SPORT - REPORT

Saisonfazit vom Fußballnachwuchs des DJK-SV Edling

Frauen-Juniorinnen-Platzierungen 2015-2016

Frauen Freizeitliga

Pl.	Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1	SG Leobendorf/Laufen	14	10	2	2	47:17	30	32
2	SG TSV Babensham / TSV Eiselfing	14	9	2	3	50:20	30	29
3	SV 1966 Kay	14	9	2	3	48:23	25	29
4	TuS Engelsberg	14	7	3	4	46:24	22	24
5	SpVgg Jettenbach	14	5	3	6	33:32	1	18
6	DJK SV Edling	14	4	4	6	32:28	4	16
7	TV Altötting II	14	3	2	9	21:57	-36	11
8	FC Reit im Winkel	14	0	0	14	9:85	-76	0

Trainer: Gernot Mayr
 Betreuerin: Beatrice Mayr

B-Juniorinnen Kreisliga

Pl.	Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1	DJK SV Edling	15	11	2	2	76:24	52	35
2	SG Grassau/Vachendorf	15	11	2	2	65:33	32	35
3	SV Unterneukirchen	15	7	1	7	40:35	5	22
4	SG Oberndorf/Rechtmehring	15	6	1	8	30:35	-5	19
5	TV 1868 Burghausen	15	5	4	6	31:33	-2	19
6	SG Trostberg/Altenmarkt/ Kienberg z.z.	15	0	0	15	0:0	0	0

Trainer: Stefan Baumgartner
 Assistententrainer/Betreuer: Sarah Döber, Alex Fischbacher, Erikut Yurt

Das Entscheidungsspiel in Palling gegen die SG Grassau/Vachendorf endete 4:0 für den DJK SV Edling. Gratulation zur Meisterschaft und Aufstieg in die Bezirksliga!!!

C-Juniorinnen Bezirksoberliga

Rang	Verein	Spiele	S	U	N	Tore	Diff.	Punkte
1	FC Stern München	14	9	2	3	40:18	22	29
2	SpVgg Markt Schwabener Au	14	9	1	4	33:25	8	28
3	Post-SV München	14	7	2	5	25:19	6	23
4	SG FC Schwaig/FC Eittingermoos	14	7	1	6	24:20	4	22
5	DJK SV Edling	14	5	3	6	21:29	-8	18
6	TSV Haar	14	4	2	8	14:24	-10	14
7	VfL Waldkraiburg	14	4	2	8	19:27	-8	14
8	SG Scheyern/Gerolsbach	14	3	3	8	14:28	-14	12

Trainer: Alexander Fischbacher
 Betreuer: Damir Fruk

Nach einer furiosen Vorrunde, wo man um die Spitze mitgespielt hatte, verlief die Rückrunde eher durchwachsen mit nur einem Sieg.

D-Juniorinnen Kreisliga

Rang	Verein	Spiele	S	U	N	Tore	Diff.	Punkte
1	FFC 07 Bad Aibling e.V.	13	10	0	3	49:12	37	30
2	TSV 66 Polling	13	8	0	5	27:18	9	24
3	TSV 1920 Palling	13	8	0	5	28:24	4	24
4	DJK SV Edling	13	6	1	6	22:13	9	19
5	SG Altenmarkt / Kienberg / Trostberg	13	3	3	7	18:23	-5	12
6	SC Vachendorf	13	3	1	9	21:31	-10	10
7	TV 1868 BURGHAUSEN	13	1	1	11	16:60	-44	4
8	TSV Ampfing o.W.	7	7	0	0	0:0	0	0

Trainer: Frank Winkler
 Betreuer: Thomas Maier

E- und F-Juniorinnen

Trainerin: Beatrice Mayr
 Betreuerin: Olivia Glasl

Diese beiden Jahrgangsstufen nahmen an keinem Spielbetrieb teil. Bei den E-Mädchen könnten wir noch Zuwachs gebrauchen, damit ein eigenständiges Team zum Spielbetrieb gemeldet werden kann.

Bei den F-Mädchen gibt es keine Spielrunde mangels Vereinen mit einer entsprechenden Mädchen-Altersgruppe.

Erfahrung wurde überwiegend bei Freundschaftsspielen gegen Juniorenteams gemacht.

Junioren-Platzierungen 2015-2016

A-Junoren Kreisklasse Chiem

Pl.	Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1	TSV Babensham	22	16	1	5	67:32	35	49
2	TuS Prien a.Ch.	22	15	3	4	64:18	46	48
3	JFG Mangfalltal-Maxlrain 06 e.V.	22	15	0	7	73:32	41	45
4	SV Schloßberg-Stephanskirchen	22	13	2	7	55:43	12	41
5	(SG) Griesstätt/ Schonstett/ Eiselfing	22	13	2	7	45:36	9	41
6	(SG) Bernau/Aschau/Frasdorf	22	12	1	9	63:26	37	37
7	(SG) Weidenbach/Waldkraiburg II	22	10	4	8	49:48	1	34
8	(SG) Ostermünchen/Abiling/ Emmering	22	10	4	8	48:42	6	34
9	(SG) DJKSV Edling/TSV Haag	22	5	3	14	28:55	-27	18
10	(SG) Oberndorf/Maitenbeth/ Rechtmehring	22	5	2	15	34:68	-34	17
11	TV Feldkirchen	22	4	3	15	33:70	-37	15
12	(SG) FT Rosenheim/ ASV Happing	22	1	1	20	16:105	-89	4

Trainer: Jürgen Zentgraf, Florian Prietz
 Betreuer: Herbert Rothbacher

B-Junoren Kreisklasse Chiem

Pl.	Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1	JFG Mangfalltal-Maxlrain 06	22	18	2	2	80:15	65	56
2	TuS Großkarolinenfeld	22	16	3	3	71:28	43	51
3	DFL Bad Aibling 2	22	16	0	6	76:29	47	48
4	TSV Haag	22	11	4	7	40:40	0	37
5	JFG Oberes Inntal	22	11	4	7	52:34	18	37
6	JFG Inn-Achental	22	10	5	7	62:44	18	35
7	SV Schloßberg-Stephanskirchen	22	11	2	9	35:25	10	35
8	TV Feldkirchen	22	9	3	10	38:38	0	30
9	(SG) Aschau/Bernau/Frasdorf	22	7	3	12	38:43	-5	24
10	(SG) Eiselfing/Griesstätt/ Schonstett	22	4	1	17	27:91	-64	13
11	DJK SV Edling	22	3	2	17	31:99	-68	11
12	(SG) Maitenbeth-Rechtmehring- Oberndorf	22	1	1	20	20:84	-64	4

Trainer: Jürgen Zentgraf, Manfred Trautbeck
 Betreuer: Armin Döringer

Am letzten Spieltag zog die SG Eiselfing/Griesstätt/Schonstett durch ein 5:1 gegen den TSV Haag an unseren Jungs vorbei und konnten so dem Abstieg noch entkommen.

Ein viel zu kleiner Kader prägte leider die Saison, wobei man häufig mit 11 oder sogar nur 10 Mann antreten musste.



SPORT - REPORT

Saisonfazit vom Fußballnachwuchs des DJK-SV Edling

Fortsetzung

Junioren-Platzierungen 2015-2016

C-Junioren Kreisklasse Chiem (Vorrunde)

Pl. Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1 DFI Bad Aibling 2	11	9	2	0	42:4	38	26
2 JFG Oberes Inntal	11	8	1	2	43:18	25	22
3 SV Schloßberg-Stephanskirchen	11	8	0	3	40:22	18	21
4 JFG Markt Bruckmühl Mangfall	11	7	2	2	33:20	13	20
5 JFG Mangfalltal-Maxlrain	11	7	1	3	33:12	21	19
6 SV DJK Kolbermoor	11	7	1	3	21:21	0	19
7 TuS Prien a.Ch.	11	6	1	4	30:13	17	16
8 (SG) Aßling/Ostermünchen/Emmering	11	4	0	7	25:25	0	9
9 (SG) Eggstätt/Höslwang/Pittenhart	11	3	0	8	9:42	-33	6
10 SV Pang	11	1	0	10	7:46	-39	3
11 (SG) Forsting/Albaching	11	0	1	10	8:68	-60	0
12 (SG) TSV Haag/DJKSV Edling zg.	11	1	1	9	0:0	0	0

Trainer: Kadir Tunc, Max Zeiler, Herbert Gugg, Tomas, Zouheir Kenzati

Nach vielen Problemen bzw. Unstimmigkeiten vor allem bei der Trainerbesetzung und Organisation entschied man sich die Mannschaft aus der Kreisklasse zurückzuziehen und die Zusammenarbeit mit dem TSV Haag zu beenden.

Anfang der Saison konnte der DJK SV Edling noch 17 Spieler für die C-Jugend melden. Nach Ablauf der Vorrunde waren nur mehr 9 Spieler aktiv und in einer Sitzung nach dem letzten Spieltag ergab auch die Info, dass weitere Spieler aufhören oder den Verein wechseln wollen bzw. werden.

Durch die Auflösung der Spielgemeinschaft konnten wieder einige Jungs vom geplanten Rücktritt umgestimmt werden bzw. Zurückgetretene wieder zum Come Back überredet werden. Leider blieb jedoch der Kader mit 14 Spielern ziemlich klein. Trotzdem entschloss man sich, in der Rückrunde außer Konkurrenz für eine C-Junioren-Normalgruppe eine Mannschaft nachzumelden. Der Wunsch war in die Gruppe 4 eingeteilt zu werden, wo einige zweite Mannschaften auch aus der näheren Umgebung mitspielten. Leider konnte dem Wunsch nicht entsprochen werden und somit wurde man in die relativ starke Gruppe 1 eingeteilt.

C-Junioren Gruppe 1 (Rückrunde)

Pl. Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1 ASV Au	16	14	1	1	48:5	43	37
2 TV Feldkirchen	17	13	2	2	55:12	43	34
3 ESV Rosenheim	16	11	1	4	37:15	22	28
4 SV Westerdorf	16	9	2	5	35:30	5	25
5 SV Schechen	17	9	2	6	41:30	11	20
6 (SG) Aßling/Ostermünchen/Emmering 2	17	4	0	13	17:62	-45	9
7 JFG Mangfalltal-Maxlrain II	17	4	0	13	22:43	-21	6
8 JFG Markt Bruckmühl Mangfall 2	16	2	0	14	14:72	-58	6
9 DJK SV Edling (a.K.) o.W.	8	2	1	5	0:0	0	0
9 SV DJK Kolbermoor 2 zg.	12	3	1	8	0:0	0	0

Trainer: Herbert Gugg

D1-Junioren Gruppe 1 Chiem

Pl. Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1 DJK SV Oberndorf	18	17	1	0	95:8	87	52
2 SV Ramerberg	18	15	0	3	73:18	55	45
3 DJK SV Edling	18	12	1	5	70:26	44	37
4 TSV Wasserburg	18	9	2	7	42:33	9	29
5 SC Rechtmehring	18	8	5	5	31:17	14	29
6 FC Maitenbeth	18	6	4	8	22:30	-8	22
7 (SG) Eiselving/Griesstätt/Schonstett 2	18	6	1	11	26:40	-14	19
8 ASV Rott a. Inn	18	4	2	12	23:81	-58	14
9 TSV Soyen U-13	18	2	2	14	12:73	-61	8
10 SV Albaching	18	2	0	16	15:83	-68	6

Trainer: Nils Gleifenberger

D2-Junioren Gruppe 8 Chiem RR (Frühjahrsrunde)

Pl. Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1 SV Westerdorf 2 a.K.	10	9	0	1	51:10	41	27
2 ESV Rosenheim 3 a.K.	10	8	0	2	45:15	30	24
3 DJK SV Oberndorf 2	10	4	1	5	24:32	-8	13
4 TSV Wasserburg 2 n.a.	10	4	0	6	19:24	-5	12
5 DJK SV Edling 2	10	3	1	6	27:35	-8	10
6 (SG) Eiselving/Griesstätt/Schonstett 3 n.a. 3	10	1	0	9	12:62	-50	3

Trainer: Herbert Gugg

Leider musste nach der Winterpause der beste Spieler an die D1 abgegeben werden. Resultat: Siehe Rückrundentabelle.

Junioren-Platzierungen 2015-2016 Kleinfeld

U11/E1-Junioren Gruppe Chiem 09 RR (Frühjahrsrunde)

1 DJK SV Edling	6	4	0	2	28:22	6	12
2 TSV Wasserburg	6	3	1	2	25:17	8	10
3 SV DJK Kolbermoor	6	2	3	1	16:14	2	9
4 TSV 1932 Aßling	6	2	3	1	21:20	1	9
5 TV Feldkirchen	6	1	2	3	20:28	-8	5
6 ASV Rott a. Inn	6	0	5	1	15:20	-5	5
7 TuS Großk.-feld	6	1	2	3	15:19	-4	5

Trainer: Kastner Michael
Betreuer: Shensi Gasli

In einer ziemlich ausgeglichenen Gruppe hatte Edling, ganz im Gegenteil zur Herbstrunde, diesmal das Glück auf seiner Seite und kann sich als Meister feiern lassen!!! Glückwunsch!!! Tolle Leistung Jungs :-)



SPORT - REPORT

Saisonfazit vom Fußballnachwuchs des DJK-SV Edling

Fortsetzung

U10/E2-Junioren Gruppe Chiem 10 RR (Frühjahrsrunde)

Pl.	Verein	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1	TV Feldkirchen 2	6	5	0	1	26:16	10	15
2	TuS Großk.-feld 2	6	4	1	1	27:9	18	13
3	TSV Wasserburg 2	6	4	0	2	18:13	5	12
4	DJK SV Edling 2	6	3	0	3	29:15	14	9
5	SV DJK Kolbermoor 2	6	2	0	4	16:32	-16	6
6	TSV 1932 Aßling 2	6	1	2	3	14:19	-5	5
7	ASV Rott a. Inn II	6	0	1	5	8:34	-26	1

Trainer: Stevsi Gashi
Betreuer: Michael Kastner

Bei den F-Junioren gibt es zwar eine Spielrunde, jedoch ohne Tor- und Punktwertung. Den Wettbewerbsfaktor versucht man hier so gering wie möglich zu halten, um die Kleinen nicht zu überfordern. Trotzdem kann man auf beachtliche Ergebnisse zurückblicken.

F1-Junioren Gruppe Chiem 03 (Frühjahrsrunde)

TSV Babensham	DJK SV Edling	1:0
DJK SV Edling	SV Amerang	6:0
SV Albaching	DJK SV Edling	5:8
DJK SV Edling	TSV Bad Endorf	17:1
TSV 1932 Aßling	DJK SV Edling	4:5
SC Rechtmehring	DJK SV Edling	2:2
DJK SV Edling	SV Westerndorf	Absa.

Trainer: Alois Blüml
Betreuer: Günter Berndt

Wie man an den Ergebnissen sehen kann, fallen bei dieser Altersgruppe immer sehr viele Tore. Langweilig wird es hier nie. So kann man das Rückrundenspiel gegen den TSV Babensham schon als die große Ausnahme von der Regel bezeichnen. Leider gelang gegen unseren Haupttrivalen von der anderen Innseite im abgelaufenen Jahr kein Sieg. Dies wird sich hoffentlich in der neuen Saison mal ändern.

F2-Junioren Gruppe Chiem 04 (Frühjahrsrunde)

TSV Wasserburg 2	DJK SV Edling 2	4:6
DJK SV Edling 2	TSV 1932 Aßling 2	3:4
DJK SV Edling 2	TuS Großk.-feld 2	1:3
SV DJK Kolbermoor 2	DJK SV Edling 2	1:13
ASV Rott a. Inn II	DJK SV Edling 2	0:4
DJK SV Edling 2	TV Feldkirchen 2	2:3

Trainer: Alois Blüml
Betreuer: Alfred Rockinger

Ähnlich wie bei den F1-Junioren fallen bei den F2-Jungs sehr viele Tore.

Gab es in der Herbstrunde mit Ausnahmen gegen Wasserburg und Babensham nur Siege zu verzeichnen, so änderte sich das Bild etwas in der Frühjahrsrunde, wo man gegen Aßling, Großkarolinenfeld und Feldkirchen knappe Niederlagen hinnehmen musste.

F3-Junioren Gruppe Chiem 15 (Frühjahrsrunde)

DJK SV Edling III	TSV Breitbrunn-Gstadt	2:4
DJK SV Edling III	SV Westerndorf III	2:0
TSV Babensham III	DJK SV Edling III	0:2
DJK SV Edling III	FFC 07 Bad Aibling e.V.	2:2
SV Schonstett	DJK SV Edling III	1:7

Trainer: Uwe Schatz
Co-Trainer: Michael Huber

Während man in der Vorrunde nur ein paar Freundschaftsspiele ausgetragen hat, wagte man in der Frühjahrsrunde den Schritt zur Meldung einer F3-Mannschaft. Dabei konnten beachtliche Ergebnisse erzielt werden, u. a. gegen die F1-Teams vom TSV Breitbrunn-Gstadt und SV Schonstett. Bemerkenswert auch, dass zwei reine Mädchenteams (Babensham III und FFC 07 Bad Aibling) an dieser Spielrunde teilnahmen und sich wacker geschlagen haben.

D-Junioren

Tolle Saisonbilanz bei Edling's D1-Junioren

Die D1-Junioren haben die Punktspielrunde 2015/16 erfolgreich beendet.

In der Punkterunde haben die Edlinger Buben kürzlich von 10 teilnehmenden Mannschaften einen guten 3. Platz belegt. Das Team von Trainer Nils Gleissenberger mußte sich nur dem DJK-SV Oberndorf und dem SV Ramerberg geschlagen geben. Der Coach war mit den hervorragenden Leistungen seiner Spieler mehr als zufrieden. Weiter erreichte man in Flintsbach bei einem hochkarätig besetzten Turnier einen tollen 4. Platz.

Für die kommende Saison hofft C-Scheininhaber Gleissenberger, dass der neue Kader an die hervorragenden Leistungen der abgeschlossenen Saison anknüpfen kann. Leider werden das Team drei Spieler verlassen, die altersbedingt in den C-Juniorenbereich wechseln müssen.

Zum krönenden Abschluß der Saison nahmen die D1-Junioren am Hervis-Sommer-Wendelsteincup in Brannenburg/Flintsbach teil. Bei über 30 Grad und 25 teilnehmenden Mannschaften belegten die D1-Junioren einen grandiosen 4. Platz.

Zum Turnier: Als bester Gruppenzweiter der Vorrunde qualifizierten sich die Edlinger für die oberen Playoffs gegen einen Gruppenersten aus der Vorrunde.

Dieses erste Playoffspiel gegen Höhenkirchen gewann man nach einem 9-Meter-Krimi mit 5:4. Bei dieser Zitterpartie konnte Edlings Schlussmann zwei 9-Meter Schüsse halten. Der letzte DJK-Schütze zeigte dann keine Nerven mehr und verwandelte zum spielentscheidenden Tor!

Das nächste Playoffspiel verlor man leider gegen den späteren Turnierzweiten Stern München in einer Hitzeschlacht am Ende mit 2:0. Bis kurz vor Schluss haben die Jungs gut gegengehalten und hätten auch den Ausgleich zum 1:1 erzielen können. Stern München hatte jedoch den längeren Atem und erhöhte kurz vor Schluss zum 2:0.

Das Spiel um Platz 3 wurde ebenso durch ein 9-Meter-Schießen entschieden, da es nach der regulären Spielzeit 0:0 stand. Nach 3 Schützen stand es 3:3, dann verließ die Ebrachaler das Glück. Dieses Match ging mit 3:4 verloren.

Der nicht erwartete 4. Platz bei einem gut besetzten Turnier war eine tolle Erfahrung für die Edlinger D1-Jungs. Sie haben Kampfgeist, Siegeswille und Teamgeist gezeigt und jeder hatte seinen Teil zu diesem Erfolg beigetragen. - Weiter so!



SPORT - REPORT

E-Junioren

Und zum Abschluss eine Runde Minigolf...



Edlings E1 und E2-Fußballjunioren ließen zum Saisonabschluss nochmals die runde Kugel rollen und legten in Anni`s Nest bei sommerlichen Bedingungen ein Minigolf-Turnier auf`s Parkett.

Das hatten sie sich redlich verdient; die beiden Teams von Michael Kastner und Shemsi Gashi. Beide Mannschaften legten nämlich sportlich eine gute Saison hin.

Die älteren E1-Jungs wurden sogar Meister. Vier Siege und zwei Niederlagen bedeuteten vor den Wasserburger Löwen Platz 1. Bei den jüngeren E2-Junioren sah man auch guten Fußball, die Heimschwäche war jedoch unverkennbar. Während alle drei Auswärtspartien eindrucksvoll gewonnen wurden, konnte auf heimischen Geläuf kein Dreier eingefahren werden. Es war wie verhext! Lag es vielleicht am Schiedsrichter? Platz vier bedeutete letztendlich für die Gashi-Jungs eine gute Saisonbilanz.

So ein tolles Saisonfazit mußte natürlich von beiden Teams angemessen gefeiert werden. Der Vergnügungsausschuss - bestehend aus Mama Kehrer und Mama Wellbaum - öffnete großzügig die Mannschaftskasse und organisierte eine Saisonabschlussfeier auf der Edlinger Minigolfbahn neben der Pension "Anni`s Nest". Auf den Golfbahnen wurde dann mit Ball und Schläger ordentlich aufgespielt. Auch für das leibliche Wohl wurde gesorgt! Coole Getränke und Berge von Pommes sorgten für die nötige Stärkung um das Sommerwetter und das Turnier durchhalten zu können.

Gut gelaunt und mit Freikarten für`s nächste Golfmeeting versehen (Danke an Petra Müller) ließen die Jungs das tolle Abschluss-Event ausklingen.



F-Junioren



(Edlings F2 nach der Siegerehrung)

Bei hochsommerlichen Temperaturen fand dann das F1-Turnier statt. Edlings Jungs benötigen wie immer etwas Zeit um ins Spiel zu kommen und so mußte man sich im 1. Spiel mit einem 2:2 Unentschieden gegen Heufled begnügen. Aber das sollte der einzige Punktverlust bleiben. Gegen Griesstätt (1:0) und Oberndorf (2:0) gab es zwei hochverdiente wenn auch nur knappe Siege - und bei einer besseren Chancenauswertung wäre hier viel mehr drin gewesen.

Im letzten Spiel gegen Ramsau kam es zu einem echten Endspiel und auch hier ließ Edlings souveräne Abwehr kein Tor zu - aber von den vielen Chancen wurde auch nur wieder eine - zum 1:0 Sieg - verwertet.

Damit gewann das Bürotechnik-Eck-Team aus Edling das Turnier souverän mit 10 Punkten und 6:2 Toren. Entsprechend freudig, aber etwas müde zeigten sich die Jungs dann auf dem Siegerfoto.



F-Junioren

F-Junioren reisen mit großem Aufgebot nach Marquartstein

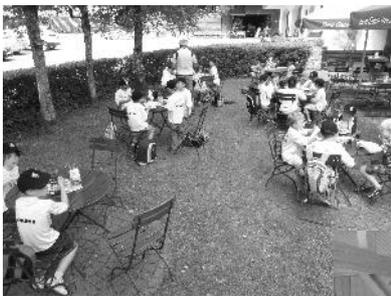


Insgesamt 22 F-Junioren-Spieler starteten am Samstag, den 18. Juni, bei glücklicherweise einmal gutem Wetter, mit Ihren Trainern Günther Berndt, Alfred Rockinger und Alois Blüml zu Ihrem Ausflug zum Märchen- und Erlebnispark Marquartstein.



Los ging es mit drei Bussen, den beiden Vereinsbussen und dem dankenswerterweise vom Mannschaftssponsor Bürotechnik Eck zur Verfügung gestellten Bus.

Um 10:00 Uhr angekommen wurde von allen der Park im Detail unter die Lupe genommen. Als erste Disziplin stand Rodeln auf dem Programm. Doch nachdem man den Schlitten hier selbst den Berg rauf ziehen mußte war das schnell erledigt. So ging es weiter auf die anderen „Fahrmöglichkeiten“ wie Elektroautos und Fahrräder, sowie Trampolinspringen.



Diese sportlichen Aktivitäten machten die Burschen schnell durstig und hungrig und damit ging 's schnell ab zum anliegenden Wirtsgarten. Gut vorbereitet für die jungen Besucher fanden alle Ihr Lieblingsgericht und mancher auch ein Getränk das er sonst nicht auf den Tisch bekommt.

Anschließend wieder zurück in den Park und beim Schubkarren-Rennen wurde der Champion der F-Junioren ermittelt. Nach hartem Kampf setzte sich im Finale Noah Eisenführer durch.

Dann machten sich die Jungs wieder auf in den „Vergnügungspark“. Nach mehr als drei Stunden „Erlebnis“ war es an der Zeit für die F-Junioren wieder den Heimweg anzutreten. Zur großen Freude gab es aber noch einen Zwischen-stopp in Bad Endorf. Dort durfte sich jeder in der Eisdiele noch eine Kugel Eis genehmigen, bevor es endgültig zurück in die Heimat nach Edling ging.



Zufrieden und hocheifrig über den schönen Ausflug wurden die Jungs um 15.00 Uhr wieder von den Eltern in Empfang genommen.

Das Trainerteam bedankt sich an dieser Stelle ausdrücklich bei den Kindern für ihr super diszipliniertes Verhalten an diesem Tag.

Edlings F1-Junioren souveräner DJK-Meister beim Sommerturnier in Griesstätt

Die F2 schlägt sich wacker

Am Samstag, den 25. Juni 2016 starteten die Edlinger F-Junioren mit zwei Teams bei den DJK-Sommermeisterschaften in Griesstätt.

Am Vormittag schlugen sich die F2-Junioren recht wacker, mußten sich aber den starken Teams aus Heufeld und Kolbermoor knapp geschlagen geben. Gegen die Mannschaften aus Griesstätt und Schonstett reichte es bei konzentrierter Spielweise und gutem Abwehrverhalten jeweils zu einem 1:1 Unentschieden.

Bayrische Meisterin aus Edling

Bis Mitte Juli fanden in München Hochbrück die Bayrischen Meisterschaften im Sportschiessen statt. 23 Starts gabs für die Schützen aus Edling – sie hatten auf der Oberbayrischen Meisterschaft die Qualifikationsringzahlen erreicht und sich damit einen Startplatz erkämpft.

Die Hälfte der Starter kam dabei aus dem Nachwuchsbereich. Sie konnten ihre Trainingsleistungen umsetzen und auf einen Startplatz bei den Deutschen Meisterschaften im September hoffen.

Erfolgreichste Schützin des Vereins wurde Johanna Keiluweit: Mit dem Kleinkalibergewehr auf 100m zielte sie am genauesten und konnte sich den ersten Platz und damit den Titel der Bayrischen Meisterin sichern. Zusätzlich erreichte sie mit den Mannschaftsschützinnen der FSG Weilheim den ersten Platz in der Disziplin KK 3x20.

Die Ergebnisse der Edlinger Schützen in Einzelnen:

1	Keiluweit, Johanna	KK 100m Da alt	288
44	Asböck Georg	Unterhebel B	130
47	Born, Henrik	Luftgewehr3-Stellung Sch m	526
68	Dürnecker, Michael	KK3-Stellung3x20 Schützen	547
79	Dürnecker, Michael	KK3-Stellung3x40 Schützen	1073
4	Keiluweit, Johanna	KK3-Stellung3x20 Da alt	557
12	Keiluweit, Johanna	Luftgewehr Da alt	381
158	Küssel, Johann	LuftgewehrAuflageSen.Bm-aufg.	292
24	Maier, Lukas	KK3-Stellung3x20 Jug m	494
32	Maier, Lukas	KKLiegendkampf Jug m	532
56	Nieder, Michael	KK3-Stellung3x20 Schützen	552
63	Nieder, Michael	KK3-Stellung3x40 Schützen	1095
18	Obergehrer Maximilian	KK3-Stellung3x20 Jug m	527
29	Obergehrer Maximilian	KKLiegendkampf Jug m	543
41	Obergehrer Maximilian	Luftgewehr3-Stellung Jug m	556
44	Obergehrer Maximilian	Luftgewehr Jug m	372
91	Schnetzler, Jakob	Luftgewehr Schüler m.	175
52	Sturm, Luka	LuftgewehrJun B w	381
89	Sturm, Luka	KK 100m Damen	277
18	Weiß, Lisa	KK3-Stellung3x20 Jug w	545
27	Weiß, Lisa	KKLiegendkampf Jug w	558
28	Weiß, Lisa	Luftgewehr Jug w	383

Termine:

25.8. - 5.9.	Hochbrück	Deutsche Meisterschaften
04.09.2016	Mühldorf	Schützen- und Trachtenzug
09.09.2016	Edling	Ferienprogramm
11.09.2016	Haag	Gaujubiläum



Weitere Infos unter: www.sv-edling1926.net



Johanna Keiluweit(li), Bayrische Meisterin in der Disziplin KK 100m, zusammen mit der 3.Platzierten Renate Langer aus Staudham

Haustechnik Hartl GmbH
Heizung Solaranlagen Sanitär Bad



Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97

Motorsport-Club Wasserburg

MC-Wasserburg führte wieder Kartslalom-Rennen an

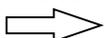
Am vergangenen Sonntag beim letzten Lauf zur Inn-Chiemgau-Pokal-Runde auf dem vereinseigenen Gelände des Motorsport-Club Wasserburg siegten die Wasserburger überlegen in 4 von 6 Klassen.

Der Verein mit Jugendleiter Karl Hille und seinen Helfern richtete damit bereits sein 2. Rennen in diesem Jahr aus. Der sehr anspruchsvoll gesteckte Parcours erforderte die volle Konzentration der insgesamt 101 Starter in den Altersklassen 1-6. Ein genaues Besichtigen der Strecke und ein eine kurze Analyse nach dem Trainingslauf war nötig, bevor es dann zu den beiden Wertungsläufen ging.

In der Klasse 1 (14 Starter) konnte sich Nico Miesgang (SFG Trostberg) an die Spitze setzen, gefolgt von Jakob Tomczyk (AMC Bad Aibling) auf Platz 2 und Matthias Maurus (MC-Wasserburg) auf Platz 3.

In der Klasse 2 (23 Starter) nutzten die Wasserburger Bastian Bodmeier mit Platz 1 und Jasmin Schober mit Platz 2 ihren Heimvorteil. Auf den dritten Platz fuhr Martin Prechtel vom MSC Laufen. Lukas Schächer vom MC Wasserburg erreichte den 4. Platz. Auf den 5. Platz kam Florian Kopfmüller (Neumarkter AC), gefolgt von Philip Lueger vom MC-Wasserburg.

Auch die Klasse 3 (20 Starter) war fest in Wasserburger Hand. Den Klassensieg holte sich Louis Bojnowski vor Sara Hundeseder und Julian Schober. Auf Platz 4. und 5. kamen die Bad Aiblinger Thomas Kirchberger und und Jonas Kitzig. auf den 6. Platz fuhr Karim Landoulsi vom MC-Wasserburg.





Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Rollladen- u. Sonnenschutzmechatroniker (m/w)

oder artverwandter Beruf wie: Metallbauer/Schreiner/Elektriker/Glaser

Ihre Hauptaufgaben:

Montage/Service/Wartung von Rollläden, Jalousien, Toren, Terrassendächern und Sonnenschutzanlagen

Wir bieten eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit im angenehmen Arbeitsumfeld unseres Familienbetriebes.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

**Jalousien Huber GmbH
Frau Simone Huber**

E-Mail: s.huber@jalousien-huber.de · Tel. 08071/8007
Neudecker Str. 9 · 83512 Wasserburg
www.jalousien-huber.de

**Rollläden
Terrassendächer
Markisen • Tore
Insektenschutz**

Motorsport-Club Wasserburg

Fortsetzung



Sara Hundseder

Ebenso in der Klasse 4 (22 Starter), auch hier hatten die Wasserburger die Nase vorn. Es siegte Marco Costanzo vor Tamara Hölzl (beide MC Wasserburg). Platz 3 ging an Ramona Riedel (MSC Engelsberg). Elias Landoulsi und Robin Klemm vom MC Wasserburg kamen auf Platz 4. und 5. Platz 6 ging an den Aiblinger Moritz Appel, und Raphael Liebl (MC Wasserburg) kam auf Platz 6.

Auch die Klasse 5 (16 Starter) führten 2 Wasserburger an. Hier holte sich Jennifer Hille den Klassensieg vor ihrem Teamkollegen Dennis Steinweber und dem Bad Aiblinger Alexander Joachimstaller. Knapp am Trepperl vorbei auf Platz 4, der Wasserburger Lukas Traunsteiner.

In der Klasse 6 (6 Starter) siegte Alexander Ruhland (Neumarkter AC) vor Robert Pilz (MC Wasserburg) und Sylvia Maier (MC Wasserburg).

Einen gelungenen Abschluss des Tages machte die Klasse E. Hier konnten wieder einmal die Betreuer und Trainer der Jugendlichen

Ihr Können zeigen. Gleich 30 Starter haben sich an diesem Sonntag zum Start angemeldet. Dabei sogar einige Eltern, die einmal mehr feststellen mussten was Ihre Kinder in diesem Jugend-Motorsport leisten müssen.

So war dies schöner und gelungener Abschluß der Inn-Chiemgau-Pokal-Runde.

ml



Sieger Klasse 3

Die letzten Tage unseres Kindergartenjahres sind nun angebrochen und so ist es Zeit, innezuhalten und zurückzublicken.

In den vergangenen Monaten drehte sich im Klosterkindergarten St. Franziska alles um „Die Welt des Kindes“.

Wir – als Personal – legten in unserer Planung und unserem täglichen Tun, einen besonderen Augenmerk auf alles, was die Welt der Kinder ausmacht. Wir begannen ganz nah – bei den Familien der Kinder. Und wir waren sehr begeistert, dass wirklich alle Familien zuhause ein Familien-Portfolio-Blatt gestalteten, welches im Kindergarten anschließend wieder aufgehängt wurde. Zeichnungen und „familientypische Aussagen“ der Kinder machten das Bild komplett. Es war wunderschön anzuschauen, wie groß und vielfältig unsere Kindergartenfamilie gewachsen war.

Im Laufe des Kindergartenjahres entdeckten und erarbeiteten wir viele Bereiche, die im Leben der Kinder eine große und wichtige Rolle spielen. Wir besuchten das Musical „Peer Gynt“ und auch das „Klick Klack Theater“ mit der Vorstellung „Dornröschen“ im Krippnerhaus, die Bäckerei Berndl und die Edlinger Feuerwehr.

Sehr umfangreich gestalteten sich auch die Vorbereitungen und die Durchführung zum **Tag der offenen Tür im Frühjahr 2016**. Hier wurden den Gästen, neben dem pädagogischen Konzept, auch die neuen Kinderküchen in den Gruppenräumen präsentiert. Ebenso wurden die abgeschlossenen Baumaßnahmen der Brandschutzvorrichtungen besichtigt. Die Kinder freuten sich an diesem Nachmittag besonders übers **Katis Kasperltheater**, welches der Förderverein für diesen Nachmittag „spendiert“ hatte.

Natürlich feierten wir **noch andere gemeinsame Feste**, wie St. Martin, Weihnachten, Fasching, Ostern und selbstverständlich auch **jeden einzelnen Geburtstag** unserer Kindergartenkinder. Auch hier war uns wichtig, den Fokus auf die Dinge zu legen, die in erster Linie für die Kinder – und nicht für uns Erwachsene – notwendig sind.

Und so waren es dann auch die Kindergartenkinder, die den Festausschuss zur Vorbereitung unseres **Sommerfestes** bildeten. Im Morgenkreis wurde zunächst besprochen, was – in den Augen der Kinder – bei einem Kindergartenfest auf keinen Fall fehlen dürfe. Das Personal des Kindergartens „prüfte“ dann die Vorschläge auf deren Durchführbarkeit und somit war der Grundstein des Festes schnell gelegt.

Bei strahlendem Sonnenschein (ringsum türmten sich aber zeitweise die grauesten Gewitterwolken) sangen die Kinder ein Eröffnungslied. Anschließend begrüßten unsere „Großen Kinder“ alle Gäste mit einer Ansprache.

Unsere **wunderschöne Gartenanlage** bot wie immer viel Platz für zahlreiche Aktionen, Basteleien, Ponyreiten und fröhliche Unterhaltungen. Getreu dem Motto: „Es muss nicht alles Sinn machen – oft reicht es schon, wenn es Spaß macht!“ nahmen viele Eltern gemeinsam mit ihren Kindern an lustigen Wettspielen teil.

Unser Elternbeirat kümmerte sich mit vielen Leckereien auch bei diesem Fest um das leibliche Wohl unserer Gäste.

An dieser Stelle sei an alle Helfer nochmals ein herzliches Dankeschön gerichtet!

Am Sonntag, den 19. Juni war wieder ein Tag zum Feiern. Das Kloster St. Franziska feierte mit uns allen das **60. jährige Gründungsjubiläum**. Die gesamte Kindergartenfamilie war eingeladen, am Festgottesdienst teilzunehmen. Schon zu Beginn der Messe überreichte der Kindergarten eine selbst gestaltete Kerze, die während des Gottesdienstes auf einem Ehrenplatz vor dem Altar strahlte.

Zum Abschluss versammelten sich alle anwesenden Kindergartenkinder und das Kindergartenpersonal im Altarraum. Es war schon sehr aufregend, vor so vielen Gästen das Lied: **„Gott hat dich ins**

Herz geschlossen“ zu singen. Belohnt wurden alle durch einen großartigen Applaus.

Am 20. Juni machten sich die Vorschulkinder auf „eine große Reise“ – nach Rosenheim. Schon die Zugfahrt dorthin war aufregend. **Die Ballettaufführung „Peter und der Wolf“** begeisterte alle Kinder und die Musik dazu wurde noch einige Zeit von den Kindern weiter gesummt. Im Anschluss an das Ballett durften wir die AOK und **„Jolinchen“ besuchen**. „Jolinchen Kids“ ist ein Präventiv-Programm der Krankenkasse, in dem Themen wie gesunde Ernährung, Bewegung und Wohlfühlen aufgegriffen sind und kindgerecht vermittelt werden. Wir bedanken uns ganz herzlich bei der AOK Rosenheim, für die gesunde Brotzeit, die lustigen Tanzspiele und vor allem dafür, dass wir „Jolinchen“ kennenlernen durften.

Voll bepackt mit musikalischen und erlebnisreichen Eindrücken sind wir mit der Bahn auch wieder nach Hause gefahren.

Schon wenig später wartete auf alle Kinder ein **„besonderer Kindergarten tag“ im Wald**.

Am 29. Juni brachte uns ein Bus zum vereinbarten Treffpunkt.

Begleitet wurden wir von den Förstern Herr Waldherr und seinem Kollege Emil in den Edlinger Forst. Mit Wanderstöcken ausgerüstet, begaben wir uns – aufgeteilt in zwei Gruppen – zunächst auf Schatzsuche. Nein, natürlich keine Goldmünzen oder Edelsteine – wir hielten die Augen offen, um Waldschätze zu finden. Da gab es auch wirklich viel zu entdecken. Die Kinder fanden Blumen, Zapfen, Moos, Tierspuren, Salzsteine, usw. und stellten von Anfang an viele interessierte Fragen.

An einer Lichtung angekommen, bauten wir uns aus vielen kleinen und großen Ästen einen Adlerhorst. Dieses Nest war für die kommenden Stunden unser Treffpunkt und bot zudem genügend Platz zum Brotzeit machen.

Unsere beiden Wald- und Forstspezialisten beantworteten geduldig alle Fragen und „retteten“ so manches Kind vor Ameisen, Spinnen und Käfern.

Gleich zu Beginn entdeckten die Kinder einen Jägerstand und es war sicherlich etwas ganz Besonderes, auf diesen dann auch klettern zu dürfen.

Die Stunden im Wald vergingen viel zu schnell und es hätte sicherlich noch viel Interessantes zu entdecken gegeben. Aber letztendlich machten wir uns – quer durch das Unterholz – auf den Weg, zurück zu unserem anfänglichen Treffpunkt.

Wir bedanken ganz herzlich uns bei „unserem“ Förster, Herrn Waldherr und seinem Kollegen Emil für die Organisation und Durchführung dieses schönen, erlebnisreichen und besonderen Waldtages.



Die kommenden und somit auch letzten Tage dieses Kindergartenjahres sind gefüllt mit **Inhalten zur Verkehrserziehung** und geprägt von Veränderungen und vom „Abschied nehmen“. Langsam wird es also allen bewusst, dass uns unsere „Großen“ bald verlassen werden.

Die Vorschulkinder durften bereits die Grundschule in Edling besuchen und an einer abwechslungsreichen und fröhlichen Unterrichtsstunde teilnehmen. Vielen Dank an dieser Stelle an die Lehrerin Frau Singer.

Am selben Tag haben die Vorschulkinder in den Gruppen auch voller Stolz ihre Schulranzen mit Federmäppchen, Turnsackerln, usw. präsentiert.

Am Dienstag, den 12. Juli haben die **Mamas Sandra Waldherr und Katrin Feldkamp** unsere Kinder an der Werkbank tatkräftig unterstützt, **Verkehrsschilder anzufertigen**. Die Schilder sind großartig geworden und mittlerweile im täglichen Gebrauch an unserer eigenen „Kindergartenstraße“. Vielen herzlichen Dank für Eure Geduld, Eure Zeit und Eure Hilfe!



Abschließend möchten wir uns von ganzem Herzen bei allen bedanken, die uns im Kindergartenjahr 2015 / 2016 begleitet haben.

- ✧ Ein herzlicher Dank an unsere Trägervertreterin Sr. Paula bzw. an alle Schwestern des Hauses für Ihr Wirken.
- ✧ Voran seien auch die Mitglieder des Elternbeirates und des Fördervereins genannt. Durch Eure tatkräftige Hilfe und Unterstützung konnten wir in diesem Kindergartenjahr viel erreichen und möglich machen!
- ✧ Wir bedanken uns auch bei allen Eltern für die konstruktive Zusammenarbeit und das Vertrauen, das uns entgegengebracht wurde.
- ✧ Es ist immer wieder schön zu erleben, wie vielfältig uns Hilfe seitens der Elternschaft angeboten wird. Ein besonderes Dankeschön geht z. B. an den Opa von Maximilian Leinsle. Herr Brückl hat für viele Matratzen im Bewegungsraum neue Bezüge genäht. Vielen Dank!
- ✧ Ein Dankeschön an Herrn Grasser darf nicht fehlen, der unermüdlich im Einsatz für den Kindergarten ist.
- ✧ Wir bedanken uns auch recht herzlich bei unseren Damen im „Hintergrund“, Frau Königstein und Frau Michel, die für Sauberkeit im Haus sorgen.
- ✧ Ein großer Dank geht wie jedes Jahr an die gesamte Gemeindeverwaltung Edling und den Bauhof. In Herrn Bürgermeister Schnetzer haben wir immer einen umsichtigen und positiv agierenden Ansprechpartner. Das gilt auch für Frau Sabine Sturm, die uns in zahlreichen Verwaltungsthemen kompetent unterstützt.
- ✧ Nicht vergessen möchte ich als Leitung, mich bei meinen Kollegen für die konstruktive und bereichernde Teamarbeit

herzlich zu bedanken. Besonders freut es mich/uns, dass wir mit Monika Broser wieder eine sehr kompetente und engagierte Kollegin in unserer Mitte haben.

✧ **Vor allem aber bedanken wir uns bei allen Kindern – dafür, dass ihr uns Erwachsene immer wieder daran erinnert, die Welt mit Kinderaugen zu sehen!**

Wir wünschen unserer gesamten Kindergartenfamilie schöne, erholsame und fröhliche Sommerferien. Allen Schulanfängern und deren Eltern wünschen wir einen guten Start in den neuen Lebensabschnitt.

Allen bleibenden und neuen Kindergartenkindern und deren Familien wünschen wir eine schöne Sommerzeit – wir freuen uns schon auf ein Wiedersehen im September 2016!



Das Kindergartenteam St. Franziska

Edlinger Veranstaltungen

August 2016

- Mo. 01.08. Strickkreis im Krippner-Haus
18.00-21.00 Uhr (Fr. Adler)
- Fr. 05.08. Heilendes Händeauflegen –
ab 19.30 Uhr Reiki zum Kennenlernen, in der Praxis
„Fingerspitzengefühl“ Birkenstr. 15, Edling
- Fr. 12.08. Heilendes Händeauflegen –
ab 19.30 Uhr Reiki zum Kennenlernen, in der Praxis
„Fingerspitzengefühl“ Birkenstr. 15, Edling
- Mo. 15.08.
08.30 Uhr Attel: Gottesdienst mit Kräuterweihe
08.30 Uhr Reitmehring: Gottesdienst mit Kräuterweihe
10.00 Uhr Edling: Gottesdienst mit Kräuterweihe
- Fr. 19.08. Heilendes Händeauflegen –
ab 19.30 Uhr Reiki zum Kennenlernen, in der Praxis
„Fingerspitzengefühl“ Birkenstr. 15, Edling
- Sa. 20.08. Bildervortrag am Stoa von Florian Jäger
20.00 Uhr (bei schlechtem Wetter im Krippnerhaus)
- Mo. 22.08. Strickkreis im Krippner-Haus
18.00-21.00 Uhr (Fr. Adler)
- Fr. 26.08. Heilendes Händeauflegen –
ab 19.30 Uhr Reiki zum Kennenlernen, in der Praxis
„Fingerspitzengefühl“ Birkenstr. 15, Edling

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung der Geburtstags- und Ehejubiläen in den "Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Frau Anna Gröger
Hochhaus 10
zum *90. Geburtstag*
am 09.08.2016

Frau Irmgard Maierbacher
Spitzsteinstraße 10
zum *75. Geburtstag*
am 15.08.2016



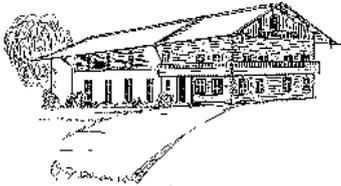
Salon Gabi

DAMEN & HERREN
Raiffeisenstraße 14 - Telefon: 0 80 71 / 41 60

Betriebsurlaub

Von **23.08.16** bis einschl. **03.09.16**
haben wir unser Geschäft geschlossen!

Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Sommerpause im Hoagarten!

Allen unseren Gästen eine schöne und erholsame Sommerzeit und auf ein Wiedersehen im Oktober

Ihr Hoagarten-Team.

Sozialer Arbeitskreis Edling



Seniorenachmittag

Wir machen im **August Urlaub**.

Der nächste Seniorenachmittag findet am **15. September 2016** statt.

Eine schöne Sommerzeit wünscht das Seniorenteam.

Termine Seniorengymnastik
jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im Krippnerhaus.

Im August haben auch wir Urlaub.

Nächste Seniorengymnastik:
Montag, den 26. September 2016

Spielnachmittag für Senioren und Behinderte

Wir machen im **August Ferien** und freuen uns auf den nächsten Spielnachmittag am

Dienstag, den 13. September 2016
um 14:00 Uhr
im Krippnerhaus.

Wir wünschen allen eine schöne Sommerzeit.

Das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885.

Betriebsferien

vom **08.08.(Mo)** bis **27.08.2016 (Sa)**

Bei Bedarf lassen Sie sich bitte in unserem Hauptgeschäft in Wasserburg, Weberzipfel 17, bedienen.

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen
Edling, Hauptstraße 29, Tel. 0 80 71 / 5 09 75
Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 0 80 71 / 86 45

Der Hammermarkt

Sonderposten
Konkursware



Palettenware
Restposten

SEHEN - STAUNEN - SPAREN

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit - Garten - Heimwerker - Lebensmittel - Wolle ...

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 15.00 Uhr
Montag geschlossen

Römerstraße 3 - 83533 Edling
www.hammermarkt.de

Riesiges Sortiment mit
mehr als 10.000 Artikeln

11 Jahre Hammermarkt!
Liebe Kundinnen und Kunden, danke
für Ihre Treue! Gegen Vorlage dieser
Anzeige erhalten Sie einmalig

10% RABATT

auf das ganze Sortiment.
(gültig nur von 2.-13.08.16)

Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Verkauf nur solange Vorrat reicht.

**Sicherheit durch
Video-Überwachung**



Büro · Firmengelände · Garten · Hinterhof
Laden · Parkplatz · Stallung · Wohnhaus

MrNetwork

IT-Support · IT-Beratung · IT-Sicherheit · Netzwerke · Hardware

info@mister-network.de · Tel. 08075 9880 - 83123 Amerang

BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern
Individuelle Bestattungsformen · Bestattungsvorsorge

Tel. 0 80 71 / 5 26 44 40 Tag und Nacht erreichbar!

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling/Wasserburg

Hauptstraße 10 0 80 71 / 5 26 44 40
für Wasserburg und den Landkr. Rosenheim

Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08



www.bestattungshilfe-riedl.de

BIS ZU € 6.100,- SOMMERBONUS¹
FÜR ALLE SOFORT VERFÜGBAREN MODELLE.



Innovation
that excites



NISSAN NOTE VISIA
1.2 I, 59 kW (80 PS)
Tageszulassung: EZ 05/16, 150 km

- Klimaanlage, ZV mit Funk
- Radio/CD mit Bluetooth®
- Freisprecheinrichtung uvm.

PREISVORTEIL¹:
€ 4.370,-
AKTIONSPREIS:
€ 12.490,- inkl. Fracht



NISSAN PULSAR N-CONNECTA
1.2 DIG-T, 85 kW (115 PS)
Tageszulassung: EZ 05/16, 150 km

- NissanConnect Navigationssystem
- Autonomer Notbrems-Assistent
- Sitzheizung, Klimaautomatik uvm.

PREISVORTEIL¹:
€ 5.890,-
AKTIONSPREIS:
€ 18.490,- inkl. Fracht



NISSAN JUKE N-CONNECTA
1.5 dCi, 81 kW (110 PS)
Tageszulassung: EZ 02/16, 150 km

- NissanConnect Navigationssystem
- LM-Felgen, Klimaautomatik
- Sitzheizung, Teilleder uvm.

PREISVORTEIL¹:
€ 6.100,-
AKTIONSPREIS:
€ 18.975,- inkl. Fracht



NISSAN QASHQAI VISIA
1.2 DIG-T, 85 kW (115 PS)
Tageszulassung: EZ 04/16, 150 km

- Klimaanlage, Start-/Stoppsystem
- Lenkradfernbedienung
- Freisprecheinrichtung uvm.

PREISVORTEIL¹:
€ 4.000,-
AKTIONSPREIS:
€ 16.880,- inkl. Fracht

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert 5,8-4,0; CO₂-Emissionen: kombiniert 133,0-104,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse B-A. ¹Preisvorteil gegenüber unserem Normalpreis für ein nicht zugelassenes Neufahrzeug abhängig vom Modell; Änderungen und Irrtum vorbehalten; Stand: 18.07.2016; Gültig bis Widerruf.

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH
Eiselfinger Straße 4 · 83512 Wasserburg
Tel.: (0 80 71) 91 97 0 · www.zum-huber.de

Vereinsausflug der Edlinger Gartler

Ein abwechslungsreiches Programm erwartete die vielen Teilnehmer, die sich am Samstag, 16. Juli beim Feuerwahrhaus in Edling eingefunden hatten, um mit zwei Bussen Richtung Berge zu starten.

Bald hatten wir Bad Aibling und die Orchideengärtnerei Kefer erreicht. Was zu machen ist, damit es unseren Orchideen gut geht und sie nicht verkümmern, zeigte uns in unterhaltsamer Form der Orchideengärtner Alex – und alle lauschten gespannt.

Nach einer kleinen Stärkung mit Obst ging es Richtung Aschinger Alm. Bei den engen Kurven war das ganze Können unserer Busfahrer gefragt. So musste der Fahrer des größeren Busses sogar einmal aussteigen, um einen Pfosten zu entfernen, damit er die Spitzkehre bewältigen konnte. Aber sie meisterten es professionell. In der Aschinger Alm erwartete uns nicht nur ein wunderbarer Blick über den Walchsee und auf die umgebenden Berge sondern auch ein gemütliches Gasthaus mit seinen Schmankerln. Wer wollte konnte sich noch mit Käse aus der Almkäserei eindecken oder einen kleinen Spaziergang machen.

Zurück im Tal ging es dann nach Sachrang, dem Heimatort des nicht nur durch den Fernsehfilm bekannten Müllner Peter. Wir erfuhren bei einer Führung, dass damals als der Film gedreht wurde, fast alle Bewohner – ob klein oder groß - als Statisten mitgemacht hatten – immerhin erhielten sie pro Tag 50.- DM Gage und Spaß machte es obendrein. Beim Rundgang konnte man einen Blick in eine Rauchkuchl werfen, die wunderschönen Häuser, wie das Geburtshaus des Müllner Peters oder die alte Schule, die das Museum beherbergt, bewundern. Natürlich sahen wir auch die Mühle und die Wanderung zur Ölbergkapelle durfte nicht fehlen. Auch die Kirche ist ein Juwel und wurde uns voller Begeisterung erklärt. Im Friedhof, der die Kirche umgibt, fanden wir das Grab des Müllner Peters.

Und schon ging es zum nächsten und letzten Ziel dieses Ausflugs: der Ratzinger Höhe mit seinem wunderbaren Blick über den Chiemsee, den man von der Terrasse der Ausflugsgaststätte bewundern konnte. Gestärkt mit einer Brotzeit oder einem Kuchen „bewältigten“ dann einige noch den Rundweg.

So kamen dann alle müde aber gut gelaunt und zufrieden nach diesem wunderschönen Tag bei bestem Reisewetter wieder in Edling an.

Weitere Bilder finden Sie unter www.ogv-edling.de



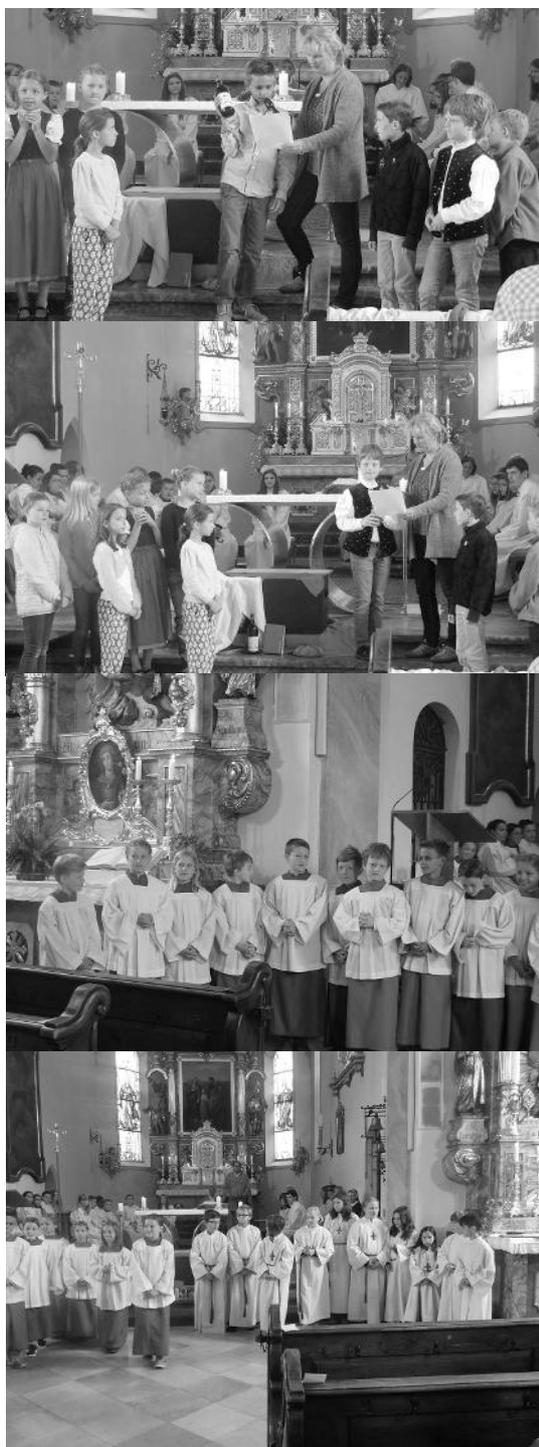


Das Kindergottesdienstteam wünscht euch allen schöne, erholsame Ferien.

Wir sehen uns erst am 18. September wieder.

Aktuelle Infos und Fotos zu unseren Gottesdiensten findet ihr auch im Internet www.kindergottesdienst.pv-edling.de oder im Schaukasten an der Kirche.

Familiengottesdienst am 17.07.2016 mit Ministrantenaufnahme



Ferienöffnungszeiten der Bücherei im Pfarrheim Edling

Di 9.8.16 von 18.00 - 19.00 Uhr
 Do 18.8.16 von 16.00 - 17.00 Uhr
 Di 23.8.16 von 18.00 - 19.00 Uhr
 So 28.8.16 von 11.00 - 11.30 Uhr
 So 11.9.16 von 11.00 - 11.30 Uhr

An den übrigen Sonntagen kann die Bücherei spontan besetzt sein.

Ab 10. September sind wir zu folgenden Zeiten für Sie da:

Di 18⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr
 Do 15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
 So 11⁰⁰ - 11³⁰ Uhr
 (nach dem Gottesdienst)

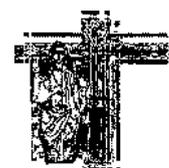


Das Büchereiteam wünscht eine schöne Ferienzeit!

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
 Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan August 2016

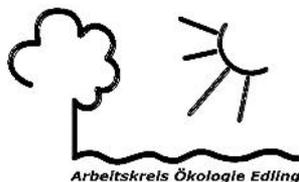


Termin		Pfarrer
So. 07.08. Wasserburg	11. So. nach Trinitatis 10:00 Uhr A	Zellfelder
So. 14.08. Wasserburg Gabersee	12. So. nach Trinitatis 10:00 Uhr 18:00 Uhr	Vikarin Meiser Möller
So. 21.08. Wasserburg	13. So nach Trinitatis 10:00 Uhr	Möller
So 28.08. Wasserburg Gabersee	14. So nach Trinitatis 10:00 Uhr 18:00 Uhr	Dr. Busch Dr. Busch

MONATSSPRUCH
 AUGUST 2016

Habt **Salz** in euch und haltet **Frieden** untereinander!

MARKUS 9,50



Elektromobilität kommt voran

Eine neue Ladesäule der Gemeinde Albaching steht ab sofort zur Verfügung. Viele schnellladefähige Fahrzeugtypen können hier entweder an der seitlichen Typ2-Steckdose oder mit den dicken Kabeln und Gleichstromstecker CCS oder CHAdeMO zügig wieder aufgeladen werden. Es wird keine Ladekarte oder Ähnliches benötigt. Einfach anstecken und Strom fließt - derzeit kostenlos. Dieses ist laut einem OVB-Bericht als Förderung der ganzen Sache durch die Gemeinde zu verstehen.



Die Ladesäule wurde mit einem vom Freistaat geförderten Projekt „landmobile“ im Bereich ländliche Entwicklung realisiert, an dem 12 Gemeinden teilgenommen haben.

Aufgestellt wurde sie nördlich der Kirche am Parkplatz vor dem Kinderhaus bzw. Bürgersaal.

Aus eigener praktischer Erfahrung, wird das E-Auto meist an der Steckdose zu Hause aufgeladen, da 90% aller Fahrten im heimischem Umkreis stattfinden und ein Auswärts Laden nicht notwendig ist. Bei längeren Überlandfahrten allerdings sind solche Ladepunkte „Gold“ wert.

In der nächsten Ausgabe stellen wir hier die Ladesäule Amerang vor. Die ebenfalls dieser Tage in Betrieb geht.

Euer Arbeitskreis Ökologie

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt. 08076/1492	Gemüse der Saison, Milch, Milchprod., Eier
Heidi Bruckner, Edling Tel. 94455 - Marmeladen:	Stachelbeere, Zwetschge, Holunder und Heidelbeere
Alois Dimpflmaier Roßhart 13 a. 08071/50158	Salat und Gemüse
Johann Dimpflmaier Roßhart 15. 08071/7514	Frische Freilandeiern Sudenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h. 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau. Naturkost
Siegfried Kerschl, Edling Albachinaer Str. 1. T. 6540	Wald-, Blüten-, und cremiaer Honig
Naturlandhof Au bei Reisach Renate Mayer 0174 2425275 speise-waagen@gmx.de	vegetarisches, vollwertiges Mittagsangebot, Biergarten, Stüberl. Frühstücksservice
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b. 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst. Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6. Fr. 10 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Peschina Bernhard Unterhub 3. 08076/7164	Honig, Produkte aus Bienenwachs
Schex Georg, Edling Pfaffinaerstr. 29. T. 6473	Waldhonig, Blütenhonig - cremia
Till Werner, Weiherweg 11, Edling. Tel. 0151/14122527	Natives griech. Olivenöl kalt abpr.. sortenrein

Kontaktadressen AK-Ökologie

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Energiekosten-Messgerät:

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

Edlinger Geschirr:

„Leichtassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

nächstes Treffen:

Mi 28.09.16, 20:00 Uhr
Familie Crößmann
Tel 0179/4964494

Tel 0 80 71 / 504 59
Fax 0 80 71 / 86 63

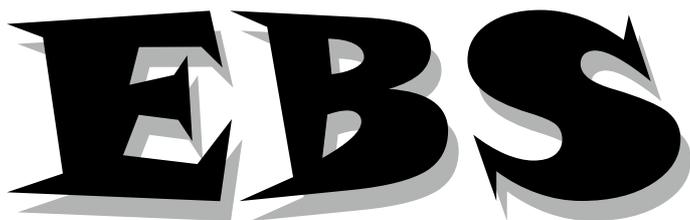
Rathausplatz 7
83533 Edling

Günter
WEIß
GmbH

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &
BELEUCHTUNGS-
TECHNIK**

Beratung Installation Haus-Elektronik
Planung Service Industrie-Elektronik



**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

ZU VERMIETEN

Bauernwohnhaus Nähe Edling
ab Oktober 2016 zu vermieten
ca. 170 m² EG + 1. OG, Einbauküche, 5 1/2 Zimmer, 2
Bäder, Abstellraum, Gartenanteil, Südbalkon, Bergblick,
2 Stellplätze, neue Brennwertgastherme (ab Herbst/Winter)
mtl. 1.080,- € KM
Tel.: 08071 - 50807

Suche **1-2 Zimmer-Wohnung**.
Kaltmiete 300,- bis 320,- € im Raum Edling,
Pfaffing, Reitmehring und Wasserburg
Tel.: 0173 - 9569522 oder
01520 - 4569460 ab 18 h.

Edlinger Hobbysammler sucht und kauft
Militaria vom I. und II. Wk. Egal ob Helme, Koppel,
Uniformen, Bajonette, Orden, Ausrüstung oder Fotoalben,
einfach alles anbieten. Preise sind VB.
Freue mich über jeden Anruf. Danke.
Tel. tagsüber 0174 - 3099004
abends 08071 - 5264910

Ich bin eine kleine Firma und würde ihnen gerne **im
Garten/Haus helfen**. Meine Leistungen :
Heckenschneiden , Rasenmähen (bis große
Flächen).Entsorgung von Schnittgut und Sperrmüll,
Gehölzschnitt, Laubentfernung
uvm. mit 15 Euro/Std auf Rechnung sind sie dabei.
Tel.: 0176 - 38735173

Von Edlingern für Edlinger EDLINGER BÜRGER SERVICE

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

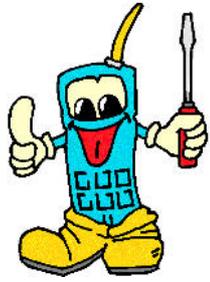
Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____



Franz Bauer GmbH

Franz Bauer GmbH
Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 88 66 33

info@bauertele.com

Telekommunikation - Telematik
Navigation - Mobile Kommunikation

Ihr Service-Partner ganz in Ihrer Nähe!



ServicePartner Kainz

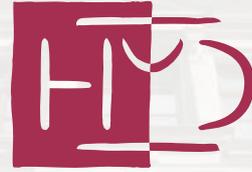
Familienbetrieb - 3 Meister, 2 Generationen

- ISDN-Telefonanlagen
- langjähriger, zertifizierter AGFEO-Partner
- DSL, LTE, Netzwerk
- Planung, Ausführung, Wartung
- E-Check Gewerbe
- Multimedia, TV, Hausgeräte
- Eigener Kundendienst

ServicePartner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.
83533 Edling, Roßhart 12

Telefon: 08071/93210, Fax: 08071/93212
Internet: www.sp-kainz.de

Wir kämpfen um Ihr Recht.



HUBERTUS M. DEITERS
RECHTSANWÄLTE

Spezialist für Arbeitsrecht

Wirtschaftsrecht

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Telefon: +49 - 80 76 - 278

KANZLEI-ZWEIGSTELLE: B RANDSTÄTT 5 ▪ 83533 EDLING
EMAIL: INFO@HMDEITERS.DE ▪ INTERNET: [HTTP://WWW.HMDEITERS.DE](http://WWW.HMDEITERS.DE)

Schwarz & Dietrich • Dachdecker-Meisterbetrieb

Tel. 08071/95616 • Fax 08071/40295 • Am Gewerbering 3
83533 Edling



Altbau-Sanierung
Neueindeckungen mit
einschlägigen Spenglerarbeiten
Flachdach-Abdichtungen
Fassaden-Verkleidungen
Reparaturarbeiten
Asbestentsorgung n. TRSG 519



Gebr. Adler KG

Albachinger Str. 20
83533 Edling

Telefon 08071/9232 - 0

Telefax 08071/9232 - 28

Email dispo@adler-edling.de

Internet www.adler-edling.de

GEBR.
adler
Kieswerke • Transportbeton
diARCO Gewölbesysteme

Beton ist Vertrauenssache – bauen Sie auf uns !

Kirchliche Nachrichten

Pfarrverband Edling Gottesdienstordnung August

Montag, 01.08. Hl. Alfons Maria Liguori, Ordensgründer, Bischof, Kirchenlehrer

Soyen Pfarrz.: 14:00 Uhr Gebetskreis
19:00 Uhr Offener Jugendtreff

Dienstag, 02.08. Hl. Eusebius, Bischof v. Vercelli und hl. Petrus Julianus Eymard, Priester

Reitmehring: 19:00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 03.08. Mittwoch der 18. Woche im Jahreskreis

Kirchreit: 8:00 Uhr hl. Messe mit bes. Gedenken an
+ Maria Wax / Fam. Spagl, Fischbach

Donnerstag, 04.08. Hl. Johannes Maria Vianney,

Pfarrer v. Ars

Attel: 18:30 Uhr Rosenkranz
19:00 Uhr hl. Messe mit bes. Gedenken an

- alle Verstorbenen von Allmannsberg
 - die armen Seelen n. Meinung
 - Schaueramt für Allmannsberg u. Attelthal
- Edling: 19:00 Uhr hl. Messe entfällt!

Freitag, 05.08. Weihe der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom

Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung

Rieden: 19:00 Uhr hl. Messe mit bes. Gedenken an
+ Eltern Maria und Alois Kretschmer und Bruder Helmut / JM,
die Kinder mit Familien
+ Ehemann und Vater Michael Steinweber und Schwiegereltern/
JM, Fam. Steinweber, Hohenburg
+ Georg Riedl / JM, Fam. Riedl, Sonnenholzen
+ Mutter und Oma Bertha Wirth zum 90. Geburtstag und Onkel
Otto Kopp / Fam. Maria Kressierer
+ Mutter und Oma Maria Heinrich / Fam. Monika Lipp
+ Großonkel, Tante und Paten Willi und Resi Otyпка /
Fam. Conny Kastner und Fam. Rita Spath

Samstag, 06.08. VERKLÄRUNG DES HERRN

Edling: 18:30 Uhr Rosenkranz
19:00 Uhr hl. Messe mit bes. Gedenken an

- + Elisabeth Andraschko / Fam. Speil
 - + Frieda und Emilie Mattern / Fam. Speil
 - + Eltern Anna u. Martin Herrmann u. bds. + Großeltern /
Fam. Grasser/Ibrahim
 - + Mutter u. Oma Anna Huber / Fam. Michael Huber
 - + Bruder Georg Wieser / Fam. Josef und Christine Wieser
 - + Ehemann, Vater u. Opa Alois / Fam. Strecker
 - + Eltern / Magdalena Strecker
 - + Hackenberg Maria / Sieglinde Wohlmuth
 - + Eltern Franz u. Maria Poller / Fam. Thurnhuber, Berg
 - + Eltern / Josef Krieger, sen.
alle + des Hauses / Fam. Krieger
 - + Paten B. und B. Bräustetter und Andreas Bräustetter /
Hildegard Westner
- Kirchreit: 13:30 Uhr Taufe Emely Trautbeck, Trautbach

Sonntag, 07.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr hl. Messe mit bes. Gedenken an
+ Mutter Ottilie Niedermeier / JM
+ Angehörige d. Fam. Probst
- Schaueramt f. Kornberg, Au u. Reisach
10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier i. d.

Hauskapelle Stiftung Attl

Edling: 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier
mit bes. Gedenken an

+ Ehemann Siegfried u. Mutter Kath. Hohenadler /
Katharina Weber

+ Peter Kammerl / Fam. Sporrer

11:00 Uhr Taufe Noah Gabriel Jungbauer

Reitmehring: 8:30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Zell: 10:00 Uhr Patrozinium - hl. Messe

mit bes. Gedenken an

- zu Ehren des hl. Laurentius / Patroziniums-Gottesd.,
Fam. Kirmaier

+ Tauf- und Firmpaten, Onkel und Tanten / Peter Riedl,
Sonnenholzen

+ Eltern / Fam. Josef Ramm, Reitmehring

Musikalische Gestaltung: Bläser

Dienstag, 09.08. Hl. Theresia Benedicta vom Kreuz, Märtyrin und Ordensfrau, Patronin Europas

Reitmehring: 19:00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 10.08. HL. LAURENTIUS, Diakon, Märtyrer in Rom

Soyen Kirche: 8:00 Uhr hl. Messe mit bes. Gedenken an
+ Therese Winkler / Anton Winkler

Donnerstag, 11.08. Hl. Klara v. Assisi, Jungfrau

Attel: 19:00 Uhr hl. Messe entfällt!

Edling: 18:30 Uhr Rosenkranz

19:00 Uhr hl. Messe mit bes. Gedenken an

- f. d. armen Seelen / Fr. Amer

- f. alle + der Familie / Fr. Amer

Samstag, 13.08. Hl. Pontianus, Papst und hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer

Rieden: 19:00 Uhr hl. Messe mit bes. Gedenken an
+ Eltern und Großeltern Maria und Nikolaus Spagl / JM,
Fam. Nik. Spagl

+ Schwester Ursula Spagl / JM, Nik. Spagl

+ Hans Heinrichsberger / Fam. Nik. Spagl

+ Vater und Opa Lorenz Probst zum Geb. / Fam. Probst – Eberl

+ Ehemann Franz Xaver Egger – Geburtstagsgedenken, Kinder

Rosemarie und Thomas und Schwiegersohn Edi / Rosi Egger,

Edling

Sonntag, 14.08. 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 10:00 Uhr hl. Messe mit bes. Gedenken an
+ Ehem. u. Vater Nikolaus Lausch

+ Priester der Pfarrei

+ Justine Wenisch

Edling: 10:00 Uhr hl. Messe mit bes. Gedenken an

+ Ehemann u. Vater Adolf / A. Probst, Pfaffing

+ Ehemann u. Vater Florian u. Tochter Sylvia/Irmi Jansen m. Fam.

+ Mama u. Oma Anna / Irmi Jansen m. Fam.

+ Mutti u. Oma Ursula / Irmi Jansen m. Fam.

+ Ehefrau u. Mama Anna / Helmut Jansen

+ Söhne und Enkelin Sylvia / Helmut Jansen

+ Mutter u. Oma Anna / Helmut Jansen, Reisach

alle + der Familie / Fam. Engelbert Linnerer

+ Cristine z. 1. Jahrtag / Mama und Annalena Eggerl

+ Cristine / Fam. Eggerl

+ Martin / Fam. Eggerl

Reitmehring: 8:30 Uhr Kräutersegnung - hl. Messe

mit bes. Gedenken an

+ Eltern, Geschwister und Schwager Fellner / Annemarie Grandl

+ Schwester Katharina Fellner / Annemarie Grandl

+ Balthasar u. Katharina Schmid / Fam. Lebmeier und Rucker

+ Vater / Margit Hölzl

+ Ehemann u. Vater Herbert / Fam. Wambach

+ Eltern u. Schwiegereltern / Fr. Wambach

Willibald Klemmer

Meisterbetrieb

Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de



Kleintierpraxis

Dr. med. vet. Susanne Rothe

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing

Tel.: 08076-889430

Wir machen Urlaub

vom 01.09. bis 18.09.2016

Unsere Öffnungszeiten:

Mo – Fr (außer Mittwoch)	9:00 – 11:00 mit Termin
Mo	17:00 – 18:30 mit Termin
Di	14:30 – 16:30 mit Termin
Do	17:00 – 18:30 ohne Termin



Tagespflege „Seniorentreff Edling“

Tagsüber Betreuung und Pflege in angenehmer Runde – abends wieder daheim

Der „Seniorentreff Edling“ ist ein Angebot für pflegebedürftige Senioren, die zu Hause betreut werden. Um die Angehörigen zu entlasten, können die Senioren an einem oder mehreren Tagen in der Woche die Tagespflege besuchen. Unsere Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr. Wir laden Sie ganz herzlich zu einem Probekaffee ein. Vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Ihre Ansprechpartnerin
Sabine Schmidt
Tel. 08071/90456-10
Karpfenweg 14, 83533 Edling



www.pflegesterngmbh.de



Mach den Führerschein dort,
wo deine Freunde schon sind!



Jetzt den Motorrad
Führerschein starten!

➔ Beginn jederzeit möglich



Wasserburg - Rott - Albaching (Eggerl GmbH) - Pfaffing - Ebersberg - Edling

www.fahrschule-eggerl.de

Tel.: +49(0) 8071 / 92 06 219



Franz Bauer

Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 91 87 555

Erdarbeiten aller Art

Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume

Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume

Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!



WARME GERICHTE · BROTTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80

Kirchliche Nachrichten

Pfarrverband Edling Gottesdienstordnung August

+ Geschwister / Fr. Wambach
Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
mit bes. Gedenken an
+ Mutter und Schwiegermutter Cäcilia Schex zum 10. Todestag/
JM, Geschwister Schex
+ Cousine Martina Wimmer / Fam. Bruckner

Montag, 15.08. MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL

Attel: 8:30 Uhr **Kräutersegnung - hl. Messe**
mit bes. Gedenken an
+ Eltern Katharina u. Michael Steinbeiß / JM, m. E.
+ Schwester Ottilie

19:30 Uhr **Mariendacht a. d. Kapelle
in Sendling**

Edling: 10:00 Uhr **Kräutersegnung - hl. Messe**

Kirchreit: 10:00 Uhr **Patrozinium mit
Kräutersegnung - hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Ehemann August Reich / JM, Katharina Reich
+ Ehemann u. Vater Thaddäus Hinterberger / JM, Renate und
Hans Hinterberger
+ Juliane und Thaddäus Hinterberger / JM, Fam. Hinterberger,
Altensee
+ Eltern Josef und Therese Riedl / Peter Riedl, Sonnenholzen
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

Dienstag, 16.08. Hl. Stephan von Ungarn, König

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 17.08.

Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr **Bibelnachmittag mit
Fr. Federkiel**

Donnerstag, 18.08. Donnerstag der 20. Woche im Jahreskreis

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an

- die armen Seelen
+ Verwandte u. Bekannte (Hanke)
+ Nachbarin Therese Seeleitner (von Fam. Seeleitner)
+ Mutter u. Großmutter Anna Meingassner
Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Freitag, 19.08. Hl. Johannes Eudes, Priester, Ordensgründer
Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Karl Maier / JM, Fam. Peter Knab, Schlicht
+ Ehemann und Vater Franz Flori und Schwiegereltern/ JM,
Fam. Flori, Hohenburg

Samstag, 20.08. Hl. Bernhard v. Clairvaux, Abt.

Kirchenlehrer

Attel: 12:00 Uhr **Trauung** Alina Zwirgmeier
u. Christian Lipp, Bruck
Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Herta Spirkl und Emma Hauke / Edeltraud Schwarz und
Angehörige
+ Herta Spirkl / Helga Bader
+ Herta Spirkl / Adolf und Gisela Görlich
+ Eltern Margarete und Andreas Speierl u. Geschwister /
Fam. Stefan Speierl
+ Eltern Paul und Therese Größl
+ Mutter u. Oma Anna Huber / Fam. Georg Huber
+ Ehemann u. Vater Jakob / Fam. Untergeher
+ Ehefrau u. Mutter Hildegard / Fam. Arndt
+ Maria Storfinger und alle + des Hauses / Fam. Storfinger
+ Anni Huber / Fam. Storfinger
+ Eltern Josef und Susanna Gugg / Fam. Herbert Gugg
Soyen Pfarrz.: 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Mutter Maria Voderholzer zum 1. Jahrtag / Bischof Dr. R.
Voderholzer und Geschwister

Sonntag, 21.08. 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Mutter Anna Schwab
+ Eltern Agatha u. Josef Bichlmaier / JM, m. E. + Marille
Bichlmaier u. + Schwester Philomena Käsweber
- die armen Seelen
+ Mutter u. Oma Therese Asböck (Machl u. Stubenrauch)

10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

i. d. Hauskapelle Stiftung Attl

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

mit bes. Gedenken an
+ Rosa Edlbergmeier / Fam. Wimmer
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Angehörige / Fam. Weigl
+ Geschwister Ziegler / Fr. Oberpriller
Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Ehefrau und Mutter Gitti Schuster / JM, Hans Schuster
mit Kindern
+ Eltern Johann und Katharina Hagenrainer / JM, Fam. Schuster,
Soyen
+ Tanten Berta Haller und Therese Hagenrainer / Berta Schuster,
Soyen
+ Johanna Schaad / Erna Herrmann

Dienstag, 23.08. Hl. Rosa v. Lima, Jungfrau

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 24.08. HL. BARTHOLOMÄUS, Apostel

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
- das ungeborene Leben / Ingrid Freundl
+ Nachbarschaft und Verwandtschaft / Fam. Machl, Thal

Donnerstag, 25.08. Hl. Ludwig, König und hl. Josef

v. Calasanz, Ordensgründer

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe**

Freitag, 26.08. Freitag der 21. Woche im Jahreskreis

Edling: 8:00 Uhr **hl. Messe** im Kloster St. Franziska

Pfaffinger
Blumenöcke
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Achtung!

In der Ferienzeit
von 01. Aug. bis 11. Sept. 16
geänderte
Öffnungszeiten:

Montag - Samstag
9 - 12.30 Uhr

Hauptstraße 35 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Wienheimer

Samstag, 27.08. Hl. Monika

Attel: 16:30 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
i. d. kl. Hauskapelle Stiftung Attl
Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Eltern und Großeltern Christine und Andreas / JM,
Fam. Wetterstetter, Lamsöd
+ Eltern Josef und Ursula Lechner / JM, Fam. Braun, Strohrefit

Sonntag, 28.08. 22. SONNTAG IM JAHRESKREIS

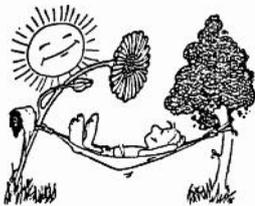
Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Ehefrau u. Mutter Philomena Käsweber
+ Ehefrau u. Mutter Maria Schreier / JM, m. E. bds. + Eltern und
Geschwister, sowie + Nachbarschaft
+ Mutter u. Großmutter Rosina Perfaller / 1. JM
+ Sebastian Geiger z. 100. Geburtstag
alle Verstorbenen der Fam. Perfaller, Hart (Theresia Weiß)
+ Anton Perfaller (Roswitha Weiß)
Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Großeltern / Fam. Marcher
+ Ehemann, Vater u. Opa Sebastian z. 1. Jahrtag /
Fam. Oberhauser
+ Tante Resi Kirmaier z. 1. Jahrtag / Geschwister Bernhard
+ Eltern u. Geschwister / Annemarie Wax
+ Eltern u. Geschwister / Günther Wax
+ Bruder u. Onkel Benedikt Hopf / Familie Machl/Kieslinger
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**
Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Dienstag, 30.08. Dienstag der 22. Woche im Jahreskreis

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 31.08. Hl. Paulinus von Trier, Bischof

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe** mit bes. Gedenken an
+ Verwandtschaft / Liesl Albrecht



Das Seelsorgeteam
des Pfarrverbandes Edling
wünscht allen
eine erholsame
Ferien- und Urlaubszeit.

In Edling

sind

Kegelbahn-

Termine frei !

Infos bei Fr. Wilsch,
Tel. 08071-93617



Sengari, den 13.4.16
Liebe Heimatpfarre Edling,
redet herzliche Grüße aus Sengari!
Vor einigen Tagen kam eine Steyler Missionsschwester zu mir und bat um Geld zum Kauf von Medikamenten. Da konnte ich leider nicht und gerne helfen, denn meine Heimat unterstützt mich seit mehr als 50 Jahren. Hätte die Schwester mich um Medikamente gebeten, so hätte ich ihr nur bei einem Notfall können. Früher hatte eine Steyler Missionsschwester, eine ausgebildete Apothekerin, für mich die Medikamente besorgt. Ich brauchte sie nur bezahlen. Seit die Schwester jetzt in einem Altenheim ist, muß ich selber die Medikamente in einer Apotheke in Ruteng kaufen. Das kostet mich einen ganzen Tag.
Für Sengari gibt es eine neue Situation: Die Diözese Ruteng beschloß ein neues Dekanat zu gründen, das 16 Pfarreien umfassen soll. Natürlich bat der Herr Dekan Sengari um Hilfe, denn nur hier gibt es eine große Aula und sehr viele Stühle, die bei Festen immer ausgeliehen werden. Auch mehrere Zimmer für Gäste sind vorhanden.

Wir haben nur Umbauprojekte:
1. WC und Dusche in jedem Gästezimmer.
2. Neuer Anstrich der Gästezimmer.
3. Erweiterung der Küche.
Dafür werde ich jedoch nur einen kleinen Teil eurer Spenden verwenden. Den größten Teil verwalde ich wie immer zum Kauf von Medikamenten, die auch immer teuer werden.
Nochmals einen besonderen Dank für ihre Hilfe!

P. Soltau
(Flores-Missionar)

Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!



83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

☎ 08039/1525 Fax 4232

Der Pfarrverband Edling sucht zum nächstmöglichen Termin:

Pfarrbüro Edling eine/n erfahrene/n **Buchhalter/in** für 15 Wochenstunden
(in der Einarbeitungszeit, mit der Option ab 2017 mehr)

Ihre Aufgaben:

- Die Buchhaltung des gesamten Verwaltungsverbundes Edling
- Personalverwaltung des Pfarrverbandes
- Unterstützung des bestehenden Pfarrbüroteams

Wir erwarten:

- Identifikation mit der katholischen Kirche und Zugehörigkeit zur katholischen Kirche
- Erfahrung und Kenntnisse mit modernen Medien und Computersystemen
- Bereitschaft für eine berufliche Weiter- und Fortbildung
- Aufgeschlossenheit, Teamfähigkeit und Freundlichkeit
- Selbständige, pflichtbewusste Organisation der Arbeit

Wir bieten:

- Leistungsgerechte Bezahlung nach ABD/TVöD
- Ein vertrauensvolles Arbeitsklima in einem Team
- Moderner Arbeitsplatz
- Eine sichere Arbeitsstelle

Kirche Reitmehring eine/n **Mesner/in** für ca. 6 Wochenstunden
(Optional oder eigenständig auch zusätzlich Hausmeisterdienste / Friedhofspflege in Soyen.)

Ihre Aufgaben:

- Mesnerdienste bei allen liturgischen Feiern
- Beaufsichtigt der Räumlichkeiten von Kirche, Sakristei und Nebenräume
- Pflege der liturgischen Gewänder und Geräte
- Öffnen und Schließen der Kirche
- Beobachten des baulichen Zustandes der Kirche
- Bedienung der technischen Anlagen

Wir erwarten:

- Identifikation mit der katholischen Kirche und Zugehörigkeit zur katholischen Kirche
- Interesse und Gespür für die Liturgie
- Zeitliche Flexibilität besonders an allen Sonn- und Feiertagen
- Aufgeschlossenheit, Teamfähigkeit und Freundlichkeit
- Selbständige, pflichtbewusste Organisation der Arbeit

Wir bieten:

- Leistungsgerechte Bezahlung nach ABD/TVöD
- Ein vertrauensvolles Arbeitsklima
- Eine sichere Arbeitsstelle

**Bewerbungen bitte an das Kath. Pfarramt in Edling, Hauptstraße 27, 83533 Edling.
Tel.: 080712762, Fax: 080713608, St-Cyriacus.edling@erzbistum-muenchen**

Getränke Wimmer

**Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör**

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für August 2016

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Adelholzener Heilwasser		12 x 0,75 l	€ 5,45 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,61
Volvic naturell		6 x 1,5 l	€ 5,85 Pfand Euro 3,00 Literpreis Euro 0,65
Aloisiusquelle Mineralwasser sanft oder spritzig		20 x 0,5 l PET	€ 4,75 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,47
Adelholzener Apfelschorle oder Rote Schorle		12 x 0,75 l	€ 7,55 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,84
Wolfra Rhabarberschorle		20 x 0,5 l	€ 11,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,19

solange Vorrat reicht

Forstinger Hell oder Dunkel		20 x 0,5 l	€ 14,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,49
Augustiner Lager Hell		20 x 0,5 l	€ 13,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,39
Flötzing Weißbier 1543		20 x 0,5 l	€ 15,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,59
Paulaner alkoholfrei		20 x 0,5 l	€ 13,45 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,34
Bräu im Moos Edelpils		24 x 0,33 l	€ 11,85 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,98
Waltner Veltliner		1,0 l	€ 4,75 Literpreis Euro 4,40

Irrtum vorbehalten

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmehring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
Samstag

8.00 - 18.00 Uhr
8.00 - 13.00 Uhr